

# La Gaceta de las Artes Gráficas

## del Libro y de la Industria del Papel

Revista mensual independiente

Fundada por Oscar Streit, Propietario-Gerente. Ferrer de Blanes, 7 — Barcelona — Teléfono 72892

Subs. para España: 10 ptas. año.  
Número suelto: 1 peseta.

Diciembre 1930

AÑO VIII :: Núm. 12

Cuestiones profesionales

## El verdadero sitio del industrial

por Estanislao MAESTRE, Madrid

En el núm. 7 del año 1930, VIII de publicación de LA GACETA, apareció un artículo suscrito por don Juan Oller, bajo el epígrafe: "Notas al margen. — Pequeñas causas de grandes efectos." Muy bien razonado el artículo, el señor Oller venía a decir lo que yo he dicho repetidas veces — y no me cansaré de repetir — en las páginas de esta Revista y en otras similares: que "el verdadero sitio del industrial está en el escritorio".

Cierto que al industrial le es necesario conocer y dominar la manera de producir; pero le es de mucha mayor necesidad conocer la marcha de su negocio; y ésta sólo nos la pueden poner de relieve los números.

Ignoro lo que en otras industrias acaece; pero en las nuestras se nota una falta absoluta del estudio constante de su parte económica: sólo así pudiera explicarse que se desprecien los sucesivos impuestos que las vienen gravando y que representan un crecido tanto por ciento en los gastos de producción. Y digo que se desprecian, porque eso supone no tenerlos presentes al formalizar los presupuestos.

Como muy afortunadamente apunta el señor Oller, existen en la producción bastantes *minucias* — las correcciones extraordinarias en las pruebas, p. e. — que aumentan en proporciones alarmantes los gastos del objeto producido. Tales aumentos sólo puede apreciarlos el industrial que siempre está atento a la marcha económica de su negocio; pero aún apreciándolos, no conseguirá corregirlos — si acaso lo intenta — porque no se desenvuelve en el mismo radio de acción que sus demás compañeros. Así, p. e., ¿qué conseguirá si reclama a un cliente lo que juzgue que le debe cobrar por correcciones extraordinarias, cuando el vecino de más abajo jamás formuló petición análoga? Mientras no se establezca esta costumbre

en términos generales, será inútil pretender implantarla. Y no podrá establecerse en términos generales, mientras todos los industriales no se percaten de las pérdidas que sufren por este concepto.

Para estudiar en todas sus partes el asunto que venimos desarrollando, es menester dividir la industria en dos sectores: la "gran industria" y la "pequeña industria".

Como el mismo enunciado lo dice, la gran industria es aquella que está constituida con grandes elementos: generalmente sociedades anónimas en las cuales son varios quienes aportan el capital y uno solo quien lo maneja. Se dedican a grandes negocios, y los beneficios de unos enjugan las pérdidas de los otros. Se me argüirá que no debiera ser así; pero así acaece. La misma magnitud de la empresa acaso impide descender a las "minucias". Por eso, tal vez, las "desprecian" o no se fijan en ellas. Lo esencial es que se pueda repartir dividendo al accionista. Si la industria requiere ampliaciones o reformas, se amplía el capital, se emiten obligaciones o se acude al fondo de reserva para acometerlas.

En la pequeña industria no acaecen las cosas así. Un individuo animoso, con poco capital y muchas ilusiones, establece un modesto taller, que va ampliando lentamente, muy lentamente, a costa de grandes sacrificios... y del crédito que logró merecer. Para conseguir un desenvolvimiento normal, necesita prestar gran atención a cuantas operaciones se realizan en su taller y no permitir que se le *filtrén* unos céntimos, porque del conjunto de tales "minucias" han de salir los cientos y los miles de pesetas con las cuales hará frente a sus múltiples obligaciones.

He conocido a un impresor que todas las noches, cuando se retiraban los obreros, entre él

y su esposa llenaban de letra las cajas, a fin de que el día siguiente no perdiesen tiempo en distribuir; y como eran ocho los jornaleros, algunas veces el laborioso matrimonio oía desgarrar las doce campanadas al reloj de una torre cercana, al tiempo de ponerse a cenar; no siendo pocas las noches que habían de prolongar su faena hasta las dos o las tres de la madrugada. Jactábase este impresor de componer más y mejor que cualquiera de sus obreros; y no digamos nada en lo tocante a distribuir...; pero en lo concerniente a la parte administrativa era una calamidad; jamás supo confeccionar un presupuesto ni llegó a conocer los gastos generales de su industria. Su laboriosidad y honradez le abrieron las puertas del crédito, y se fué embarcando, embarcando... hasta que un día pagó su tributo a la tierra; pero como no había pagado a sus proveedores, éstos se quedaron con el taller, y la viuda a merced de la caridad de las buenas almas. Y todo por no atender a lo que quizá le parecerían minucias.

Son bastantes los industriales que no las toman en cuenta porque no las conocen, y no las conocen porque abandonan su puesto en el escritorio y el lápiz de la mano. Sólo por ese abandono de la que debiera ser su misión principal, puede explicarse que lleguen a ofrecer algunos presupuestos que analizados serenamente, acusarían una pérdida considerable.

Se ha dicho muchas veces — y hasta ha llegado a imprimirse con dejos de censura — que existen clientes “logreros”. No se puede ni se debe inferir tal ofensa a los clientes, porque ni

se debe ni se puede obligar a nadie que vaya en contra de sus intereses. A los clientes no se les puede pedir que se conviertan en redentores del industrial suicida. Ellos ya tienen bastante con buscar garantías de un trabajo perfecto; si se las ofrecen y además unos precios reducidos, ¿van a empeñarse en pagarlos más elevados?

Los industriales que sólo se preocupan de acuciar al obrero, ya sea con el estímulo del propio trabajo, ya por medio de la amonestación o de la simple y constante permanencia a su lado, no sufren ellos únicamente el quebranto de su impremeditación, sino que perjudican a todos sus compañeros; los cuales habrán de trabajar a precios que no remuneran, para no permanecer cruzados de brazos después de suspender a sus obreros.

Es verdad que los industriales que descuidan el escritorio suelen perecer, “mercantilmente”, más o menos pronto: es una ley fatal, porque nadie vende duros a peseta; pero mientras tanto es incalculable el daño que producen al gremio.

Quizá les resulte pesada la advertencia y arguyan que necesitan pesetas, pero no consejos. No obstante, digamos una vez más que el verdadero sitio del industrial, es el escritorio: estudiando en él, y en todo momento, los gastos generales de producción, gastos que constantemente se nos aumentan en proporciones aterradoras.

*Estanislao Lapuerta*

## El cartel pequeño

Existen en España talleres de Artes gráficas que se dedican al arte del cartel, pero casi siempre se trata de carteles de grandes dimensiones, para ser fijados en las vías públicas. El cartel pequeño, impreso en el taller tipográfico, es un medio de publicidad escasamente usado. Francamente no comprendemos el por qué, pues con los medios corrientes que tiene en sus manos la tipografía se pueden conseguir carteles de dimensiones pequeñas que produzcan un efecto muy agradable y llamativo.

La técnica del cartel pequeño no encierra en sí grandes dificultades, máxime actualmente que predominan en el Arte de la tipografía las

corrientes de la sencillez. A veces bastan unos filetes, sabiamente combinados con el tipo y los blancos, para lograr un conjunto asaz atractivo que dé al impreso este poder llamativo que incita a fijar en él los ojos del que pasa por delante.

El impresor puede conseguir buenos pedidos especializándose en la confección de esta clase de carteles. En estos tiempos en que todos por lo general se quejan de escasez de pedidos, siempre es interesante el intentar ensanchar el campo de acción con nuevos trabajos. Ahora bien, por lo general solamente las imprentas que se adelantan y dominan por otra parte la técnica del trabajo realizan buenos ne-



gocios, pues la clientela satisfecha, sobre todo en esta clase de impresos en que debe predominar el buen gusto, no deja una imprenta para ir a otra con objeto de ahorrarse unos céntimos en las facturas. Aquí lo que se busca principalmente es el efecto artístico; hallado éste, el precio, aun teniendo mucha importancia no pasa de ser cosa secundaria.

Tiene gran interés la confección del cartel pequeño para los impresores en general, porque además de proporcionarles nuevos clientes, no requiere gastos en material y maquinaria: bastan unas cuantas cajas de tipo seleccionado y una buena minerva. Esto es de mucha importancia, sobre todo para las imprentas pequeñas y medianas que a veces se ven imposibilitadas de ensanchar su campo de acción por temor de recibir pedidos que requieran el empleo de mucho material.

Algunas veces hemos visto en casas comerciales carteles que nos han producido muy mal efecto por el exceso de adornos que ha colocado el dibujante, y en estos casos hemos pensado que la imprenta podría lucirse con sus tipos y sus filetes en este arte del cartel pequeño, sin que para confeccionarlo se necesitaran conocimientos especiales: basta un poco de buen gusto. Abrigamos la seguridad de que los comerciantes, si no todos, por lo menos los más progresivos, acogerían favorablemente esta idea nuestra de confeccionar en la im-

prenta carteles pequeños que diesen a conocer artículos desconocidos o populares, pero que en uno y otro caso necesitan siempre el toque de atención de la publicidad.

Actualmente el comercio se vale del escaparate para la exhibición de los artículos. Las vitrinas, en el interior, y el escaparate, en el exterior, son medios muy buenos para despertar en el cliente el deseo de la compra. Pero no todos los artículos pueden exhibirse en los escaparates. Precisa en este caso el precioso auxilio del cartel. Un cartel pequeño, bellamente tipografiado y colocado en un marco de madera o metal, sencillo pero elegante, producirá muy buen efecto y recordará al cliente artículos conocidos o no que no es posible exhibir en escaparates y vitrinas por falta material de sitio.

Comprendemos que el impresor trabajaría mejor en este sentido si dispusiera de unos modelos, que además de servirle de guía en el taller, fuesen un aliciente para convencer a los comerciantes de la utilidad y de los bellos efectos del pequeño cartel tipografiado. Afortunadamente ha habido una casa que ha tenido la buena idea de formar una carpeta con modelos, de los que hemos escogido los que ilustran estas líneas. Esta casa es la Fundición Tipográfica Ludwig & Mayer, de Francfort sobre el Main, conocida en España y a la que pueden dirigirse todos cuantos crean interesante la



creación del cartel pequeño en sus talleres tipográficos.

En los modelos que reproducimos se nota esta simpática sencillez que tantos adeptos ha encontrado en estos últimos años, la combinación de los blancos y el tipo nos dan un conjunto tan bello, tan bien concebido y tan atractivo que en realidad no es posible conseguir una combinación que produzca mejor buen efecto.

Es indudable que estos carteles, que van todo lo más a tres tintas, ya que con sólo dos tintas se consiguen resultados artísticos muy halagüeños, despiertan interés en quien los ve. La claridad del texto, el punto principal que debe predominar en todo cartel reina en estos trabajos tipográficos. Un producto anunciado de esta forma por todas partes forzosamente llega a gozar de la popularidad; los impresores, pues, deben estar interesados en que los comerciantes adopten este medio de propa-

ganda del cartel pequeño desprovisto de adornos modernistas, que casi siempre dificultan la fácil lectura del texto y quitan interés a la publicidad.

En el extranjero, y esto puede comprobarse en encartados de publicaciones bien presentadas, el cartel pequeño tipográfico tiene mucha aceptación. En España, salvo algunas excepciones, es un trabajo poco corriente, seguramente porque han faltado los impresores decididos que hayan lanzado en el comercio la idea de hacer propaganda mediante estos carteles. Lo bello gusta a todos; estos trabajos, que entran de lleno en la tipografía, forzosamente han de agrandar y ser factores valiosos para el comerciante en su afán de aumentar las ventas. Nosotros, con el deseo de ser útiles, hemos recordado esta idea; nuestros amigos tienen que decir ahora si la encuentran interesante para dar mayor auge a sus respectivos negocios.

#### Notas al margen

### La imprenta como negocio

Vamos a tratar de la imprenta como negocio, dejando a un lado el aspecto artístico.

Empezamos por admitir que hoy más que nunca la imprenta no es un negocio brillante. La culpa de ello la tienen los mismos impresores por empeñarse en una competencia, que si no es fruto de la mala fe, es por lo menos resultado de una despreocupación en algo tan esencial como la formación de los presupuestos, que es la médula de todo negocio.

El impresor para producir bien y barato, que es lo que actualmente más se busca ante el gran número de imprentas, debe tener buena maquinaria y personal experto. La clase de máquina influye mucho, muchísimo, en la rapidez y economía de los trabajos. Hay una diferencia enorme entre la producción de una minerva anticuada y las modernas minervas automáticas extrarrápidas, y lo mismo podemos decir tratando de máquinas tipográficas planas de cilindro, con marcador manual unas y con marcador y salida automática otras.

El capital que se invierte en la adquisición de máquinas nuevas no constituye un derroche, siempre y cuando la maquinaria adquirida haga falta al taller y, por lo tanto, funcione durante la jornada de trabajo. Esto de ninguna

manera quiere decir que debe cambiarse de maquinaria continuamente para tener en el taller las últimas novedades técnicas. Sería un ideal poder trabajar siempre con la maquinaria más moderna y perfeccionada, pero este ideal, tratándose de un negocio, y por añadidura de un negocio que da flacos beneficios, no es asequible. Solamente se cambiarán las máquinas cuando representen un impedimento para conseguir la rapidez y la economía.

Algunos impresores tratan de justificar el funcionamiento de maquinaria antigua y anti-económica con el argumento de que no quieren deudas. El argumento es bueno y convincente de momento, pero si la imprenta tiene buena clientela y abundante trabajo, el funcionamiento de la maquinaria anticuada representa una pérdida diaria que al llegar al resultado mensual es importante. Si la imprenta tiene deudas, difícilmente las pagará con el trabajo de sus máquinas, mas si para adquirir maquinaria moderna contrae deudas, salta a la vista que la mayor producción de las máquinas se encargará de pagarlas.

En el comercio acontece lo mismo y podemos verlo todos los días. El comerciante medroso no acude al crédito para reformar su es-

tablecimiento. Le asustan las deudas; prefiere vivir como vive que probar fortuna. El comerciante inteligente y activo pide el auxilio del crédito para reformar su casa, para ampliarla, para construir nuevos locales, para anunciar, etc. Todo esto cuesta capital, pero la inversión, cuando está bien hecha, da el ciento por uno. Así vemos estos grandes palacios comerciales, que por regla general se han construido en gran parte gracias al auxilio del crédito.

La vida industrial moderna es una lucha. La crisis obliga a los compradores a buscar el proveedor que ofrece la mercancía más barata, y en la imprenta, en donde siempre se han encontrado magníficas gangas, la lucha es quizá más desesperada. Por esto los interesados en esta lucha deben procurar que sus armas ofrezcan garantías de triunfo, y las armas en tal caso son el material y la maquinaria.

Una vieja máquina requiere un arreglo entretenido, y aun después de pasar varias horas es a veces imposible sacar una impresión nítida. Una máquina moderna, por la disposición general de todas sus partes y por las últimas innovaciones técnicas, requiere la pérdida de mucho menos tiempo en el arreglo y en el funcionamiento. Si se trata de un tiraje de algunos millares, la diferencia entre el trabajo de una y otra máquina es importante, y esta diferencia debe repercutir en el presupuesto.

Es inútil pretender hacer funcionar máquinas que ya deben retirarse por viejas. Cada día que pasa, el funcionamiento de la máquina representa para el taller la pérdida de unas horas y, por lo tanto, de dinero. Además, los continuos arreglos de desperfectos encarecen todavía más el trabajo. Y es difícil, por no escribir imposible, que pasen muchos días sin aparecer un nuevo desperfecto. Se comprende; la máquina se halla ya en la vejez y es inútil cuanto se haga para darle los ánimos juveniles de estas máquinas extrarrápidas que nos ofrece actualmente la técnica y que son el orgullo de nuestras imprentas bien instaladas.

No es nada extraño que una imprenta, haciendo negocio, ofrezca presupuestos casi al cuarenta por ciento más bajos que otro taller. Y escribimos haciendo negocio, porque ahora no nos referimos a los presupuestos sin base ni fundamento, que tanto pueden dar mucho

en la partida de ganancias como en la de pérdidas. Se trata de un presupuesto efectuado concienzudamente. La diferencia de este cincuenta por ciento es resultado de que un taller trabaja con una máquina tipográfica de doble revolución y el otro con una máquina anticuada. La vieja máquina requerirá aproximadamente para un trabajo de 10.000 ejemplares con ilustraciones y texto, unas seis horas de arreglo y unas doce de funcionamiento. La misma forma colocada en la máquina de doble revolución exigirá unas cuatro horas de arreglo y siete de tiraje. El gasto de fuerza será incluso más reducido, porque cuanto más vieja es la máquina mayor es el gasto. Además, lógico es suponer que la imprenta que trabaja con máquinas anticuadas, tiene también un taller de composición al nivel de la sala de máquinas. La producción de los cajistas, pues, será también más lenta que la de los operarios del taller que emplea en su sala de maquinaria la máquina de doble revolución o cualquier otra extrarrápida. Un taller simboliza el ayer; el otro el presente, y como la técnica va muy aprisa, entre el ayer y el presente en maquinaria tipográfica existe una distancia enorme.

La imprenta para ser negocio exige ante todo una buena maquinaria. Mas, preciso es advertirlo, una buena máquina es para un buen empleado. Queremos con ello indicar que una máquina rinde más o menos según las manos que la manejan. En la sala de cajas, y quizá más que en la de máquinas, esto de los buenos operarios es todavía más importante.

Para cubrir con rapidez el capital invertido en la adquisición de material y maquinaria, artículos que exigen un buen pico de miles de pesetas, es necesario una explotación metódica y sabia del taller. Necesita la imprenta moderna operarios hábiles, rápidos, inteligentes. Si el impresor conoce el oficio, ningún empleado inepto estará a su lado mucho tiempo. No basta conformarse en pagar menos a quien trabaja mal; vale más, mucho más, remunerar bien los servicios de buenos obreros. Cuando se paga lo debido, puede exigirse también lo razonable; no así, cuando el patrono empieza por remunerar mal a sus operarios.

El trabajo de un cajista o de un maquinista cuesta mucho más de lo que se le paga en ca-

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

lidad de jornal. Esto es muy importante en la imprenta, en que el salario de un cajista por ejemplo, apenas representa la tercera parte del coste de un trabajo. Así pues, dan mayores beneficios los buenos obreros bien remunerados que los lentos y malos mal pagados. Y para demostrar esto con la elocuencia de las cifras, damos un ejemplo de los muchos que en este momento acuden a nuestra memoria:

Supongamos que la imprenta tal tiene dos cajistas: uno cobra 10 pesetas diarias, que son 1,25 por hora, y el otro 12 pesetas, que son 1,50 por hora.

Se remunera con dos pesetas menos a un operario porque es más lento y menos hábil. Así, para ejecutar un trabajo necesita cuatro horas, sin contar las rectificaciones, qué a veces son laboriosas, con la advertencia de que un trabajo ya compuesto y rectificado nunca sale del todo bien. Los gastos generales los calculamos en 1,85 la hora. Así pues, la hora de trabajo de este cajista nos representa 3,10 pesetas. El resultado es: 4 horas de trabajo por 3,10 igual 12,40 pesetas.

Ahora bien, el mismo trabajo, pero en manos del cajista que nos gana 12 pesetas diarias, es ejecutado más rápidamente y con más perfección. Calculamos que necesitará tres horas, y como su hora de trabajo nos cuesta 3,35 pesetas, incluidos los gastos generales, obtenemos el siguiente resultado: 3 horas de trabajo por 3,35 pesetas la hora igual 10,05 pesetas.

La ganancia que obtiene el impresor con el trabajo de este cajista remunerado diariamente dos pesetas más que su compañero es de más de dos pesetas en un trabajo de unas tres horas. Salta, pues, a la vista, que el cajista lento e inepto cuesta mucho más que el apto, aun cuando la nómina parece indicar lo contrario.

En determinados trabajos de la imprenta, la ganancia es todavía mayor, pues a veces, sobre todo cuando la máquina espera, la ejecución rápida de un trabajo aumenta todavía más el porcentaje de beneficio entre la labor de uno y otro cajista.

Los buenos operarios no abundan. Careciendo de escuelas técnicas oficiales, el operario se forma sin otros auxilios que su buena

voluntad. Gracias a las pocas escuelas sin carácter oficial, algunos obreros pueden lograr en poco tiempo los necesarios conocimientos para ser buenos oficiales.

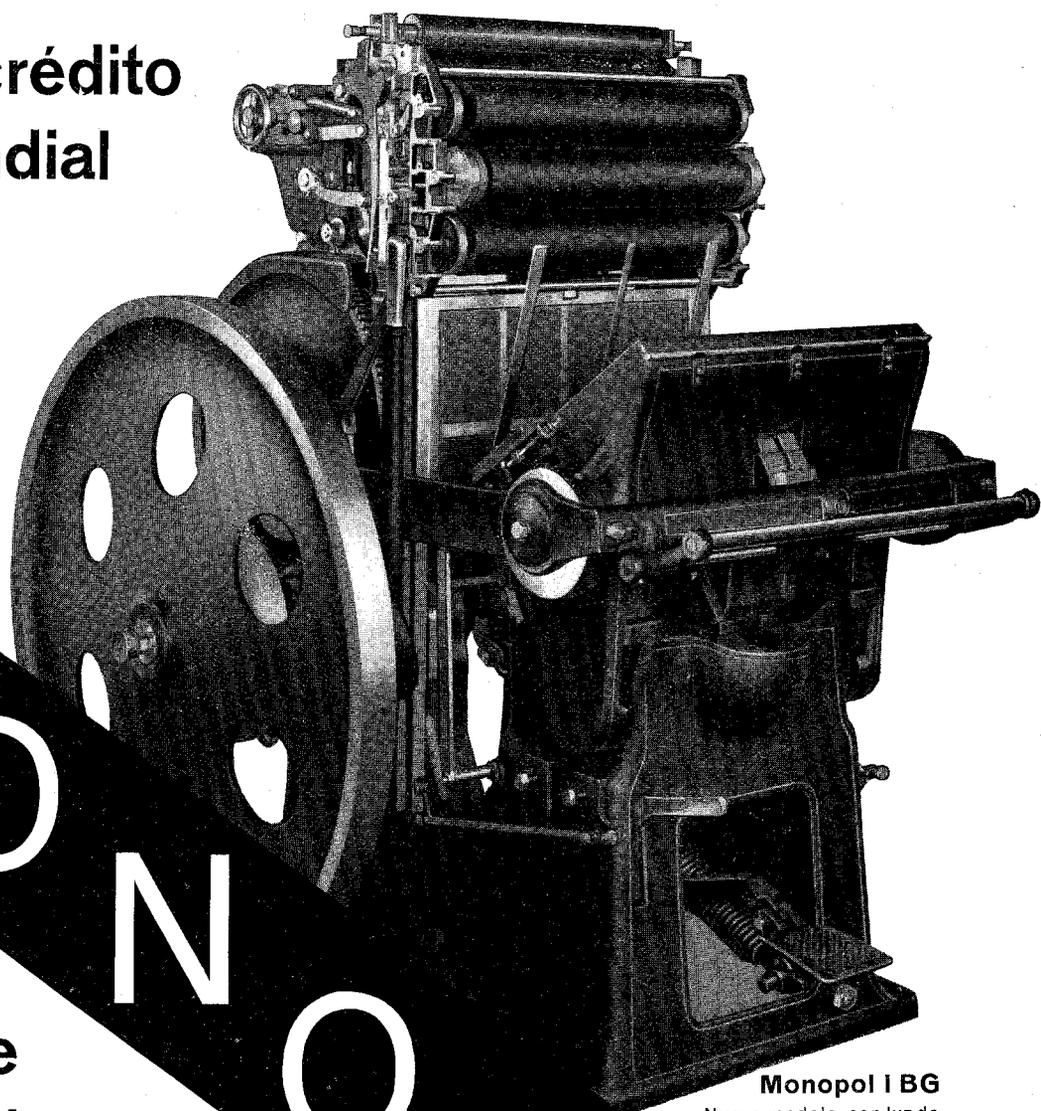
Cuando el impresor tiene la suerte de hallar un buen operario, inteligente y rápido, no dude en remunerarlo bien, en darle un par de pesetas más, si en justicia las merece, ya que con su trabajo cubrirá este aumento y dejará incluso un margen de ganancia para el taller. Indudablemente que encontraríamos impresores que no se han dado cuenta de las ventajas que se obtienen empleando buenos operarios y bien remunerados, a pesar de que estas ventajas son reales y no fruto de nuestra fantasía.

Generalmente, y decimos generalmente porque en todo hay excepciones, las imprentas que mejor trabajan son las que mejor pagan a sus obreros. No obstante, a pesar de este aumento en jornales, a veces se llevan trabajos en concursos por presentar mejores condiciones en los precios y en la ejecución. El resultado de todo ello debemos buscarlo en maquinaria extrarrápida y en personal experto, factores que influyen para que la producción sea económica mientras que la imprenta que paga mal a sus obreros porque éstos son ineptos o rinden menos porque son remunerados a un tipo bajo, y por añadidura tiene material y maquinaria anticuada, forzosamente para ganar tendrá que formar un presupuesto más alto porque necesita más obreros, la máquina funciona más lentamente y toda la organización marcha defectuosamente.

Se dice que para formar bien un presupuesto se debe conocer el tiempo invertido en la confección del trabajo. Es cierto. Pero para que este presupuesto nos permita competir con el taller de enfrente, es necesario algo más, es decir, tenemos necesidad de averiguar si el tiempo invertido puede reducirse. Porque en una imprenta mal organizada un trabajo puede necesitar un par de cajistas durante una jornada, mientras que en otro taller se efectuará el mismo trabajo en unas cinco horas. En tal caso, la primera imprenta tendrá un presupuesto que para dar beneficio será forzosamente un 40 por ciento más alto. Al reducir este 40 por ciento para poder competir, la ganancia será escasa, o nula, o existirá pérdida.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

**Un sólido crédito  
y fama mundial  
posee  
la minerva**



**Monopol I BG**

Nuevo modelo, con luz de rama 37×49 cm. y 3 rodillos dadores de 85 mm. diám.

**Convertible  
en automática  
con nuestro marcador  
RECORD**

para confeccionar pulcra y rápidamente toda clase de remiendos de lujo, impresiones artísticas, trabajos policromos que exijan un registro exacto, relieves y cajas plegadizas. Los diferentes modelos de la Monopol (tamaños de luz de rama: 26×38 1/2 cm., 34×45 cm., 37×49 cm. y 41×55 cm.) se distinguen por su excelente juego de entinte, por el movimiento del carro de los rodillos mediante el nuevo mecanismo patentado de ruedas dentadas, etc. Construcción sencilla y de extremada solidez, por la casa especializada Johne-Werk, de Bautzen, Alemania

Pida presupuesto al representante en España

**Neufville S.A**

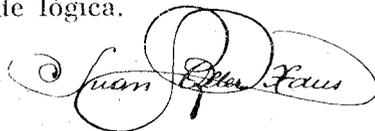
Fundición Tipográfica, Barcelona - Madrid

Para no perder tiempo es necesario ante todo que el material esté bien distribuido y las cajas en perfecto orden. El cajista debe tenerlo todo a mano. Pondremos, si es necesario, a su disposición, un ayudante para que se cuide de las operaciones secundarias. El impresor se fijará atentamente en las cualidades de sus operarios, porque unos son más rápidos, por ejemplo, confeccionando pequeña remendería y otros, compaginando, imponiendo y ejecutando toda clase de trabajos que requieran mucha actividad. Lo esencial es que cada cajista esté ocupado, siempre que sea posible desde luego, en trabajos de su predilección.

De todos modos, si el empleo de personal inepto es una rémora, el uso de maquinaria anticuada es todavía peor, ya que de poco sirve ganar tiempo en la sala de cajas para después perderlo en la de máquinas. Si los maquinistas figuran en la nómina como oficiales de primera, la pérdida es mayor, ya que éstos tienen que invertir más tiempo en el arreglo de la máquina y el coste de la hora de trabajo se eleva bastante más. Un operario se paga bien para que rinda más, pero sus es-

fuerzos, como se comprende, resultarán ineficaces si la maquinaria no responde.

La imprenta como negocio es una rama igual a las otras de la industria. Lo que falta es saberla explotar, saber distinguir donde termina la *economía* y donde empieza la *avaricia*. Es economía a nuestro entender, invertir capital en la adquisición de buen material y buena maquinaria y remunerar a los obreros según sus aptitudes. Es avaricia poner en marcha máquinas que no están en condiciones de servir y pagar jornales a un tipo bajo a obreros que son ineptos. Sabemos de un impresor que ofrecía, una plaza de cajista con diez pesetas diarias. Entre los solicitantes halló uno que se conformaba con ocho pesetas. El impresor limitóse a contestar que el quería solamente cajistas que desearan cobrar diez pesetas. La contestación, llana y escueta, encerraba en sí una lección de táctica comercial, porque quien pide poco y se conforma con poco es que está convencido de que no dará mucho. Si no fuera así, el proceder carecería de lógica.



## Novedades técnicas

### *Luciana negra*

Es un tipo creado expresamente para que se destaque de un modo más vigoroso que la *Luciana*, al ser compuesto con los hermosísimos caracteres tan popularizados con la denominación de *Bernhard finos*.

Y a pesar de su grueso, la *Luciana negra* conserva toda la elegancia de líneas, todo el atractivo encanto que tanto han singularizado a los tipos *Bernhard finos*, esto es, para los de caja baja, dibujo reducido y perfectamente armónico en originalísimo contraste con lo prolongado de los palos altos y bajos de las letras, todo ello sin perjuicio de sus excelentes condiciones de visibilidad y fácil lectura.

Para la composición de toda clase de trabajos de propaganda — singularmente cuando se pretenda conseguir un originalísimo y enérgico contraste con los caracteres llamados de *palo seco* — la *Luciana negra* reúne condiciones de belleza insuperables, que el lector puede comprobar por sí mismo, y de las que saben sacar excelente partido los buenos tipógrafos.

La *Luciana negra*, otra de las acertadísimas crea-

ciones que presenta la casa Neufville, S. A., figura en el muestrario de dicha Fundación Tipográfica en los cuerpos 8 al 72.

Cuerpo 12

**Hospital de San Fermín de los Navarros**  
**ALAMBRES PARA COSER**

Cuerpo 20

**Real Cuerpo de la Nobleza**  
**DUQUE DE SOMA**

Cuerpo 28

**Salón del Automóvil**  
**INDUSTRIAS**

Existente en los cuerpos 8 a 72

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**



«Sirve toda clase de material negativo y diapositivo para la técnica de las reproducciones. El nombre de nuestra casa es absoluta garantía de calidad».

Placa y Película fototécnica A  
Especialmente para línea y autotipia.

Placa y Película fototécnica B  
Material para negativos y diapositivos a medio tono para todos los fines de huecograbado, fototipia, fotolitografía, etc.

Película fototécnica C, ortocromática  
Para negativos y diapositivos a medio tono especialmente suave.

Las placas y películas A y C las servimos también pancromáticas.

Las películas antedichas suministramos también con dorso mate para facilitar el retoque.

Película fototécnica B. mate sobre celuloide amarillo. Esta película sirve para que al proceder a la obtención de moldes huecograbados se realicen al mismo tiempo la copia y el grabado de los gráficos y el texto reunidos.

Novedad: Placa Autolith  
para todos los trabajos de línea y autotipia para sustituir el colodión:

Película Printon sobre celuloide especialmente delgado para copias al contacto de negativos o diapositivos de línea y autotipia.

Pidanse prospectos y listas de precios:

**AGFA-FOTO S. A. Rbla. Cataluña, 135 BARCELONA**  
Delegaciones: MADRID - BILBAO - SEVILLA - VALENCIA

## Consultas y consejos

### *El bronceado*

Reconocemos que el bronceado es una de las operaciones más antipáticas de la imprenta. Afortunadamente la máquina ha venido en ayuda del obrero y ha simplificado el trabajo. No vamos ahora a estudiar los varios modelos de máquinas que ha creado la industria de nuestro ramo; ello nos llevaría demasiado lejos, cosa que no nos conviene andando faltos de espacio. Trataremos únicamente del bronceado en sí, del mejor rendimiento de las máquinas y de algunas precauciones que conviene tomar para no ser víctimas de accidentes desagradables.

Ante todo debemos recomendar la máxima limpieza de la bronceadora. Una máquina bien limpia siempre trabaja más y mejor que una llena de polvo y sucia. La bronceadora trabajará desde los primeros momentos con el polvo necesario, y de esta manera, además de la economía que se consigue, se evita que el polvo se esparza por el taller perjudicando la salud de los obreros.

Algunos impresores son partidarios de colocar en sección aparte la máquina bronceadora; no obstante, estamos convencidos que no existe necesidad alguna de esta sección aparte si se pone cuidado en la alimentación de la máquina, evitando exceso de

polvo. Siempre que sea posible, será mejor comunicar el respiradero de la bronceadora con el exterior.

Si todos los polvos del bronceado deben ser objeto de vigilancia, los de aluminio puro mucho más todavía, ya que estos polvos son muy inflamables y pueden ocasionar incendios en el taller.

Los motores que funcionan muy cerca de las máquinas de broncear han de ser del tipo completamente cerrado o por lo menos estar provistos de cubiertas adecuadas, sobre todo si la corriente es continua. La instalación eléctrica cerca de la bronceadora debe efectuarse con cuidado, procurando imposibilitar los corto circuitos, que nos darían en los polvos de aluminio puro una explosión.

Algunos impresores, especialmente en las litografías, suelen espolvorear con magnesia las hojas cuando se desea dorarlas o imprimir colores subsiguientes sin esperar el tiempo necesario para el secado normal. Esto no es recomendable, pues en la práctica está demostrado que la magnesia echa a perder los rodillos y las almohadillas con rapidez.

Si es necesario imprimir rápidamente los colores subsiguientes, entonces se destinará un juego de rodillos y almohadillas para espolvorear la magnesia.

Respecto al bronce debemos indicar que existen diversas clases y calidades, y así como uno es muy

# Utensilios Reinhardt

*Sin rival*

\*

*Componedores*

*Pinzas, Punzones, Tipómetros*

*Cuadranes, Galeras*

*Cuñas de varios sistemas*

*Imposiciones y Pisos de hierro*

*Espátulas, etc.*

\*

*Exposición permanente*

## Neufville, S.A.

*Barcelona: Calle de la Travesera, 95*

*Madrid: Claudio Coello, 116*

fino, otro es grueso y más o menos arenoso. Algunos bronceos son secos, otros grasientos y algunos pesados y sólidos, no faltando tampoco los ligeros y fofos.

Según el trabajo debe ser la selección, sin que pueda dictarse ninguna regla fija en este sentido. El impresor juzgará y elegirá, guiándose en los resultados obtenidos anteriormente.

En lo que puede dictarse una regla fija, que por otra parte no admite atenuaciones es que el bronce barato resulta muy caro, y viceversa, el caro resulta en la práctica muy barato. Los resultados conseguidos con un bronce barato no dejarán nunca satisfecho al impresor, además de necesitar mayor cantidad que cuando se trabaja con bronce de calidad.

El bronce, aun el de la mejor calidad, no da los mismos resultados en todas las clases de papel. Esto es igual que en las tintas de imprimir, que dan resultados diversos según el papel con que se trabaja. Si se trata de broncear una gran tirada, es mejor desde luego consultar el caso con el proveedor. Es seguro que él, gracias a su experiencia y a su trato con los clientes, estará en condiciones de orientar al impresor, aconsejándole la calidad que más le conviene adquirir para trabajar bien.

### **Consideraciones sobre la trama en los fotograbados**

Puede muy bien admitirse que hay un límite lo mismo en las partes negras más reducidas que pueden obtenerse en la impresión sobre papel que en los blancos que puedan conservarse en la práctica

de la impresión en relieve. Se admitirá también que este límite es prácticamente el mismo para las tramas anchas que para las estrechas.

Considerando los puntos negros y blancos como unidades negativas y positivas, se comprenderá que cuanto más finamente se crucen entre ellos menor será la diferencia entre el efecto y su suma total y el fondo sobre el cual se destaquen.

Si tenemos solamente cien de estas unidades de negro sobre veinticinco milímetros cuadrados de espacio blanco, el efecto será mucho más ligero que si en el mismo espacio hay mil unidades iguales e inversamente, el mismo hecho resultará con puntos blancos. De lo cual se deduce necesariamente que la más grande diferencia de color entre la sombra más vigorosa, que no es absolutamente negra, y la mayor luz, no absolutamente blanca, menguará proporcionalmente con el aumento del número de líneas en una superficie dada, y viceversa, síguese de ello que el vigor de la imagen, lo mismo que la riqueza y la variedad de los tonos, se aumentarán a medida que la retícula de líneas sea más ancha.

Por otra parte, en los trabajos de líneas cruzadas, como la dirección de las líneas no sigue nunca los contornos de los detalles, sino que los corta siempre más o menos, la retícula deberá ser tanto más estrecha cuanto los detalles sean más reducidos.

También débese tomar en consideración el tamaño del trabajo. Si es muy pequeño, será visto muy cerca, y las líneas de la trama se verán más que en una imagen grande, que se contemplará a gran distancia de manera que se abarca toda entera.

Basándose en estas consideraciones puede concluirse:

Que las imágenes de grandes dimensiones serán mejor ejecutadas empleándose tramas anchas y que las muy pequeñas lo serán con tramas estrechas.

Los asuntos de gran vigor dan una reproducción muy acentuada con una retícula ancha más que con una estrecha, mientras que las tramas anchas son nocivas a los detalles finos.

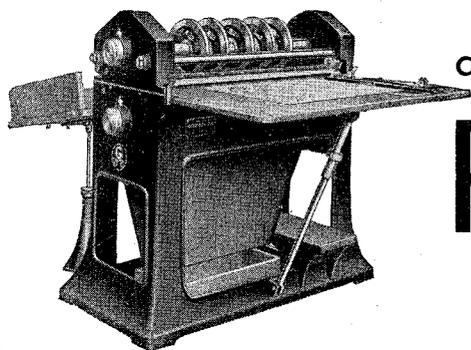
Una retícula ancha, formada por 40 líneas por centímetro, conviene al papel granuloso (no al de diarios), a los trabajos de un tamaño de 20 por 25 centímetros, o más aún, y en general a los trabajos exentos de detalles delicados.

Difícilmente se distingue la diferencia de 44 líneas por centímetro en vez de 40. Una trama de 48 líneas por centímetro conviene bien a los trabajos de dimensiones aproximadas a los 35 por 42 centímetros y de 37 por 46, y para retratos y trabajos análogos.

Las tramas de 52 a 55 líneas por centímetro son las que se usan más generalmente, siendo aplicables a los trabajos de cerca 27 por 35 centímetros y mucho más grandes. Son las retículas que por lo regular dan los más satisfactorios resultados.

Una retícula de 60 líneas por centímetro es utilísima para pequeños paisajes, interiores, grupos y viñetas que deben ser vistos de cerca y conteniendo finos detalles.

La retícula de 70 líneas por centímetro es empleada algunas veces para los mismos trabajos que la de 60 líneas, consiguiéndose con ella, proporcionalmente, una superior finura en los detalles.



LA MÁQUINA MÁS MODERNA Y ECONÓMICA  
EN LA PRODUCCIÓN

Perfora un máximo de 8000 hojas por hora, hasta 40 líneas simultáneamente y hasta 12 hojas en pila, con un rendimiento diez veces mayor que con las perforadoras corrientes de peine. Perforaciones continuas o interrumpidas, según se desee, en papel de seda, cebolla, de cartas, couché, papel gomado y cartulina • Sirve, además, para ranurar, rayar, cortar, perforar a rayitas y estampar letras en relieve.

PIDA PRESUPUESTO Y MUESTRAS DE TRABAJOS DE LA ROTORRAPID GOEBEL, AL REPRESENTANTE PARA ESPAÑA

# Rotorrapid Goebel

BARCELONA: CALLE DE LA TRAVESERA, 95. TELÉFONO 71517 / MADRID: CLAUDIO COELLO, 116. TELÉFONO 50809

Compuesto con el tipo «Futura seminegra», última novedad de la Fundación Tipográfica Neufville S-A

Una retícula de 80 líneas por centímetro es apropiada para los fotograbados en hueco, pero también se emplea en trabajos de relieve para la tipografía, cuando se trata de muy pequeñas imágenes que contengan detalles de una extrema delicadeza.

En fin, a medida que el grabador y el impresor perfeccionan sus métodos de trabajo, obteniendo una obra de conjunto más completa, la tendencia se inclina de más en más hacia el empleo de retículas cada vez más tupidas.

### **Consejos al aprendiz tipógrafo**

Vamos a escribir unas líneas para el aprendiz tipógrafo.

Recomendamos al muchacho que empieza a componer que haga la justificación del componedor, valiéndose de cuadrados, de imposiciones o también con unas cuantas interlíneas, cantidad que no debe bajar de la media docena, procurando que ésta entren y salgan del componedor con facilidad. Algunos empiezan mal la justificación por valerse de una sola interlínea. Siguiendo este sistema es muy fácil justificar mal.

Una vez justificado el componedor, tomará el aprendiz unas cuantas interlíneas y las pondrá en el galerín o dentro de un cajetín poco empleado, a fin de ir cogiéndolas a cada línea ya compuesta.

El espaciado será lo más uniforme posible, procurando que cada línea esté bien justificada, sin espacios que no entren perfectamente en unas y le-

tras flojas en otras. Estas líneas en la máquina darán trabajo al maquinista, siendo la causa de que se levanten espacios y produzcan impresiones negras que causan muy pésimo efecto.

Para que el aprendiz sea un cajista limpio conviene que cada vez que tenga una línea compuesta, y antes de justificarla definitivamente, la lea con cuidado, quitando las faltas. El tiempo perdido en esta operación, que además es rápida, se gana con creces en las pruebas, pues no hay nada que moleste tanto como corregir pruebas muy sucias.

Con objeto de no romper los espacios finos recomendamos al aprendiz que quite la última letra de la línea. De esta manera podrá colocar los espacios necesarios para la perfecta justificación de la línea.

Se fijará el aprendiz en las letras que tienen blanco en el pie; las que lo tienen no llevarán por lo general espacio en las comas, puntos y comas y signos de interrogación. Más las letras que no tienen blanco alguno requieren un espacio fino o de punto antes de los mencionados signos. En el punto no debe ponerse espacio alguno.

También es recomendable poner un espacio fino antes del paréntesis; por el contrario, jamás debe ir en el apóstrofe ni en el guión de final de línea.

El signo menos, cuando va en el texto, debe llevar un espacio mediano. Cuando se trate de espaciar una línea de mayúsculas, se procurará que el espacio sea uniforme en todas las letras, teniendo presente que unas letras ofrecen más blanco que

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

otras. En una prueba se nota en el acto la desigualdad del espaciado, la cual, de no corregirse, producirá muy mal aspecto.

Finalmente, el aprendiz tendrá cuidado que la composición no forme carriles; en caso de formarlos, se rectificará el espaciado de unas cuantas líneas.

### *El papel más adecuado para la estampación offset*

Ante todo hay que tener presente que el papel para la impresión indirecta ha de tener mucha cola, ya que cuanto menos sea la cola, más muertas serán las estampaciones. En tales casos las tintas de imprimir han de ser muy fuertes.

Se ha creído que toda clase de papel era buena para la impresión offset y que hasta el áspero de clase ordinaria era más que excelente para ella, pero en la práctica se ha demostrado el error.

Lo que interesa ante todo es que el papel no forme polvo al imprimir, ya que al caer las finas partículas en la tinta nos perjudicarían la tela de caucho e incluso la misma plancha de cinc; con ello perjudicaríamos en el acto la impresión, malogrando los bellos efectos.

El papel para offset puede ser muy bien duro y áspero, ya que con estas cualidades se desprende mejor de la tela de caucho, pero de ninguna manera debe haber en el papel cuerpos extraños que nos perjudiquen la mantilla de caucho.

La impresión offset se presta, pues, para toda clase de papeles que además de un colaje suficiente, tengan una estructura de tejido tan densa que la formación de polvo quede excluida, resistiendo perfectamente la presión de la máquina.

El papel que ha de pasar varias veces por la máquina offset, es decir, cuando se trata de producir trabajos a varias tintas, debe tener un buen colaje. De otro modo el procedimiento húmedo de impresión nos daría irregularidades en el papel que después serían grandes dificultades en el registro.

Tampoco es muy recomendable el empleo de papel cromo corriente. En más de una estampación la humedad ha atacado la capa de greda y la ha descompuesto.

A fin de evitar dificultades en las grandes tiradas en offset, no será medida de protección tomada en vano al dar informes a los fabricantes sobre la clase de trabajo que se ha de ejecutar. A veces también son causas de inconvenientes las substancias químicas que entran en las materias primas utilizadas para la fabricación del papel.

El fabricante, con los datos suministrados por su cliente, podrá fabricar un papel en buenas condiciones para dar excelentes resultados en la estampación offset. Debemos advertir que un papel offset con un buen colaje siempre suele ser de un precio bastante elevado.

Antes de empezar una impresión offset a varios colores se pondrá el papel en pequeños montones y en la misma sala de máquinas a fin de que se acostumbre a la temperatura.

Una vez impreso un color, el papel debe estar

bien plano, ya que en la impresión offset es más fácil que se arrugue que en la impresión tipográfica, por hacer presión la plancha de cinc sobre toda la superficie de la hoja.

Incluso el papel para rotativas puede emplearse en la estampación offset, siempre y cuando desde luego al fabricarlo haya sido bien secado en la parte seca de la máquina continua. De otro modo no es recomendable su uso, porque es muy fácil que durante la impresión se presenten dificultades, que a veces son muy difíciles de vencer.

En el offset, y ello es también una ventaja que merece la pena de tener en cuenta, se puede prescindir de interfoliar la tirada en trabajos a varias tintas, cosa que por lo general no es posible hacer en la estampación multicolor por el sistema tipográfico.

### *Los impresos para niños*

La vista es uno de los más preciosos dones del hombre, y todo lo que tienda a perfeccionarla o conservarla merece serio estudio y dedicada atención. Poco se había hecho, hasta últimas fechas, con respecto a la legibilidad de los tipos y su influencia (en los libros y demás impresos para uso de las escuelas) en el correcto desarrollo de la vista de los niños. Es creencia general, aunque errónea, que el niño que ha de tener vista perfecta nace ya con ella. Lo cierto es que al nacer no puede percibir más que la diferencia entre la luz y la obscuridad, y que aun en los primeros años de la edad escolar la vista no ha adquirido aún su completo desarrollo, el cual no se obtiene, en casos normales, sino hasta los doce años. Pero a menudo ocurre que durante el periodo evolutivo de los órganos visuales sufre el nervio óptico lesiones de carácter permanente, por el impropio uso que de la visión se hace.

Antes de cumplirse los doce años de edad no se ha fijado todavía la refracción, y la percepción visual misma no es la aguda que más tarde llegará a ser. Para facilitarla, las imágenes que hayan de reproducirse en la retina han de ser mayores y más precisas que las que requiere el lector adulto, en parte porque el niño no está aún lo bastante familiarizado con las letras y en consecuencia le cuesta trabajo distinguir las, tanto más cuanto más pequeñas sean, y en parte también porque la retina cuando tierna no reproduce las imágenes con la claridad y precisión que la retina que ha logrado su completo desarrollo. Para agrandar las imágenes el niño se acerca demasiado el libro a los ojos, lo que a menudo causa o miopía o debilidad de la vista. De aquí la necesidad de procurar la mayor legibilidad posible en los textos de las escuelas, de acuerdo con la edad de los educandos. El problema relativo al correcto uso de la vista comprende, sin embargo, otros muchos factores a cual más importante, como son: el buen alumbrado de las clases, el conveniente arreglo o disposición de los pupitres, la postura de los alumnos, la apropiada distribución de los estudios y ejercicios de lectura o escritura, el tamaño y forma de las páginas de los libros y la calidad del papel de los mismos.

---

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

# La competencia tan activa y tenaz



obliga al comprador de maquinaria a elegir la marca más económica y productiva, mostrándose escéptico delante de ciertas cifras y de hechos casi fantásticos que sólo pueden ser considerados como casos excepcionales, pero que en realidad fallan siempre en la práctica, que es únicamente donde se obtienen datos seguros para fijar el rendimiento por hora, por día, por año y hasta por decenios de años. Para una tan larga y continua utilidad, la afamada máquina de componer

## Typograph

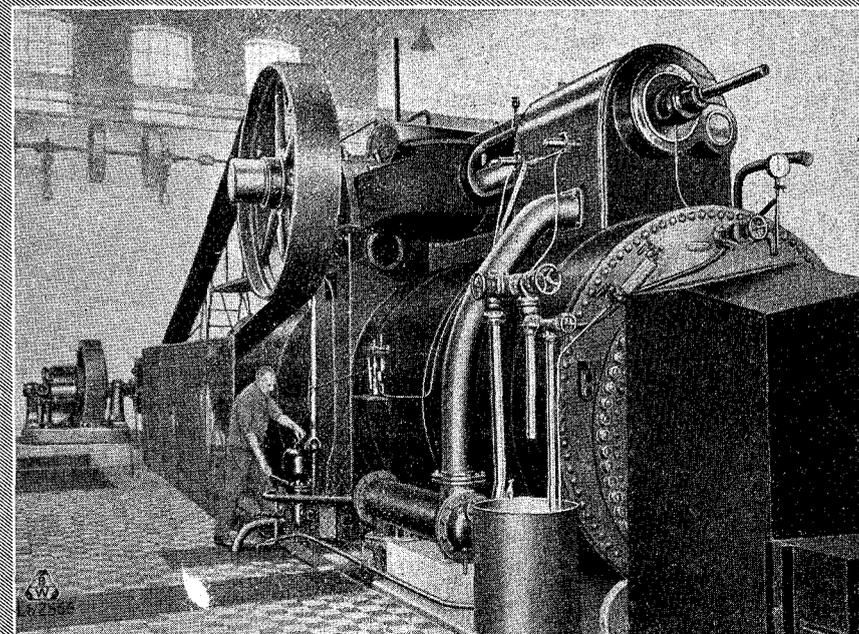
**La "Typograph"  
se presta  
ventajosamente  
para el pequeño  
y para el grande taller;  
para la composición veloz  
del periódico  
y para la esmerada  
de obras**

responde con toda eficacia. Por esto resulta su productividad muy elevada y goza de gran estimación entre las empresas que procuran trabajar con provecho, logrando así amortizar en poco tiempo su maquinaria, lo cual les permite una mayor ampliación de su industria. ¿Y cuáles son las causas de esta tan sorprendente rentabilidad de la "Typograph"? Las principales son el precio económico, los insignificantes gastos de manutención, la elevada producción, la mayor seguridad para el operario y la máxima duración de la máquina

# Neufville S.A., Barcelona

Representante para España • Barcelona: Calle Travesera 95, Teléf. 71517 • Madrid: Claudio Coello 116, Teléf. 50809

# SEMIFIJAS R. WOLF



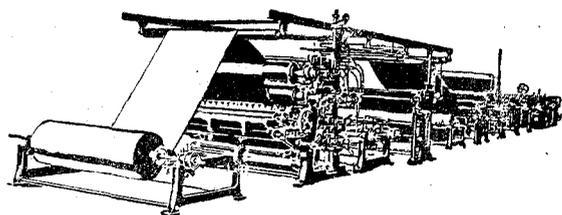
*Fuerza motriz  
casi gratuita  
como  
producto residual  
del vapor necesario  
para la fabricación*



*Ingeniero concesionario  
Esteban Carreras Pons  
Paseo de Recoletos 5  
Madrid  
Apartado 291*

**MASCHINENFABRIK BUCKAU R. WOLF A-G  
MAGDEBURG**

## Éxito creciente



Recuerdo también mis guilofinas para ranurar y cortar cartón ondulado; mis máquinas rotativas para ranurar y hacer rendijas; mis máquinas para imprimir cartón ondulado en uno o dos colores,

combinadas eventualmente con dispositivos cortadores y para hacer rendijas.

por mi moderna instalación,  
**de extraordinario  
rendimiento,  
para cartón ondulado.**

Producción de 40 hasta 60 metros por minuto.

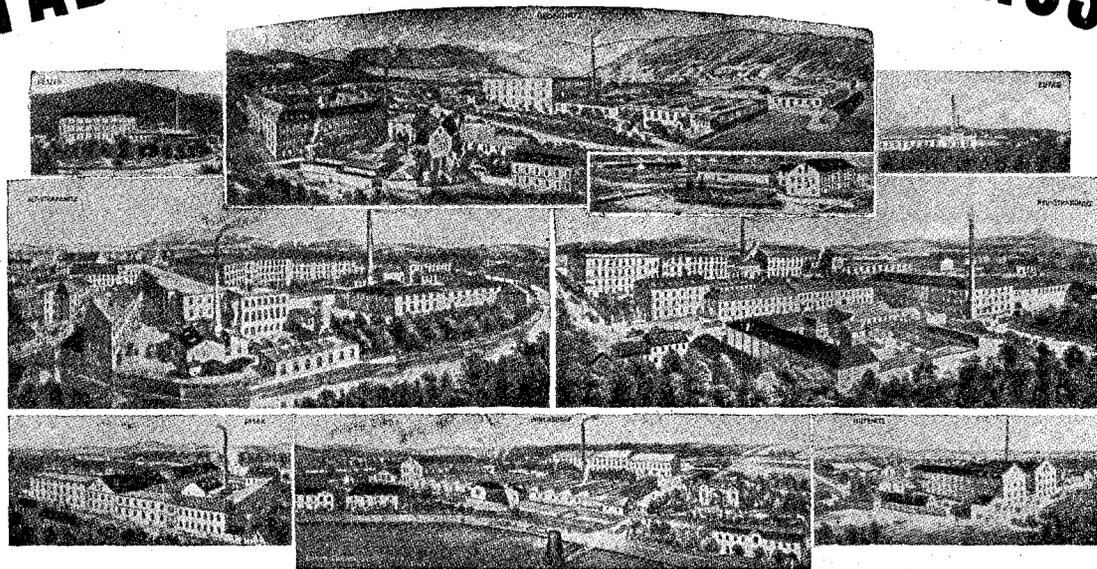


Toda clase de máquinas para distribuir en la superficie del papel cualquier capa, para pegar, engomar, barnizar, para fabricar papel crepé,

trabajando tanto papel en bobinas como en hojas sueltas.

**Friedr. Müller** Fábrica de máquinas  
Freital-Potschappel-Dresden (Alemania).

Société Anonyme des  
**FABRIQUES DE BONNETS TURCS**



Vista de las fábricas

Sección de telas de fieltro y metálicas para la fabricación de papel  
 anciennement

**A. VOLPINI & SOHNE**

VIENA VI, Getreidemarkt 1 (AUSTRIA)

**FIELTROS Y TAMICES**

Con el fez



son las mejores

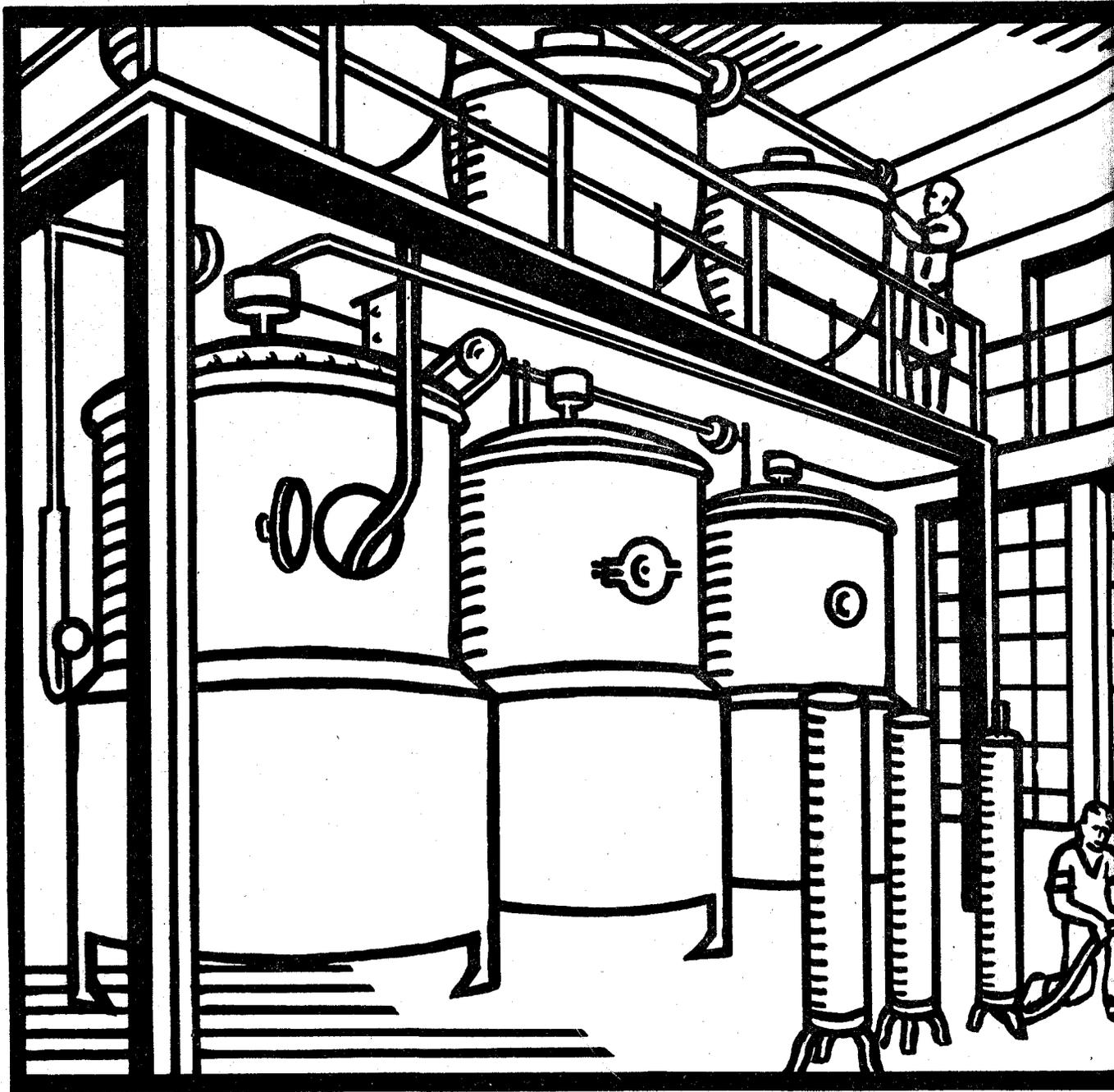
Para todos los fines de la fabricación de papel, cartón,  
 celulosa, pasta mecánica e industrias similares

**ESPECIALIDADES:**

*Mantillas patentadas ADOF, una combinación de fieltro y tejido. Fieltros de todas anchuras para papel de rotativas. Fieltros para papeles de la más alta categoría. Fieltros para cartulinas y máquinas con varios cilindros, de una duración insuperable. Fieltros secadores de amianto.*

Las fábricas más modernas de toda clase de telas  
 de fieltro y metálicas

R O D I



N E U F V

L L O S

## ¡Un perfecto rodillo es el alma del impresor!

Nadie podrá negar esta aseveración. Estamos en una época en que precisa simplificar en lo posible los trámites del trabajo, especialmente en la sección de maquinaria, en pro de una producción beneficiosa indispensable para la prosperidad de una empresa. Un elemento esencial para alcanzar este objetivo es un buen rodillo, que es la verdadera alma del buen impresor.

La Fundación Tipográfica Neufville, S. A., proporciona todas las facilidades para obtener un feliz éxito en los trabajos, y ahora, aproximándose el cambio de estación, recordamos que es muy necesario, para el buen curso del trabajo, cambiar la pasta actual en uso por otra nueva a propósito para la próxima temporada.

Después de concienzudos ensayos en nuestro laboratorio, hemos encontrado una nueva fórmula para fabricar pasta de rodillos, económica y de calidad insuperable, para la cual hemos adquirido una patente de fabricación exclusiva en España.

Con esta nueva pasta, duradera, elástica y de mordiente superior, se consigue un entinte uniforme incluso en trabajos con los más pulcros clisés. Además, nuestra sección de fabricación de pasta y fundición de rodillos ha sufrido una gran reforma, dotándola con la maquinaria más moderna, siendo hoy una de las más importantes de España y en donde se elabora la mejor pasta.

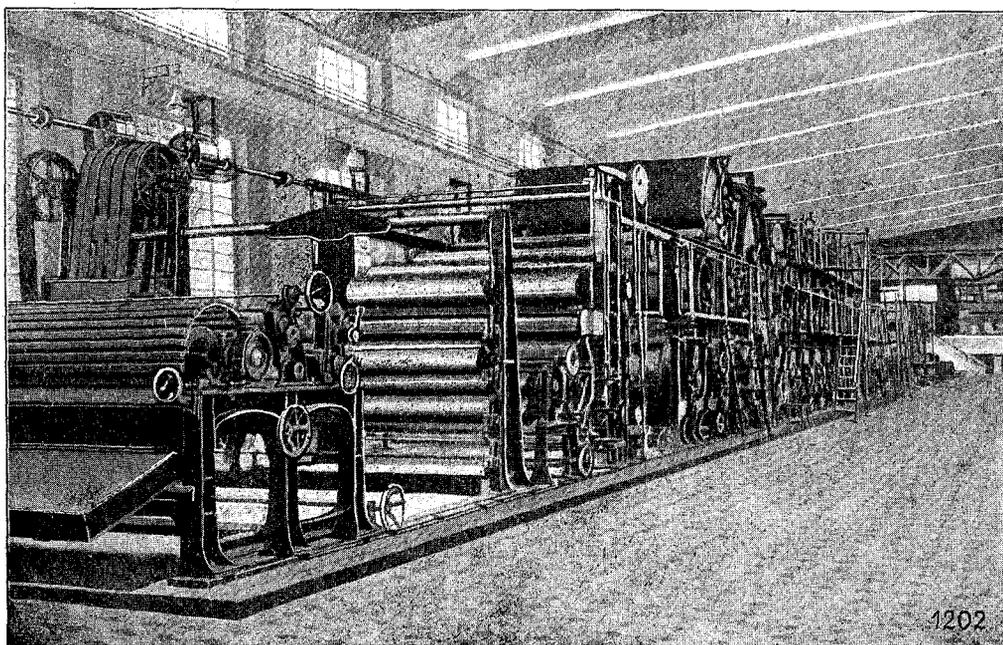
Haga usted por una vez la prueba. Mándenos sus rodillos para renovar y se los devolveremos rápida e inmejorablemente fundidos. Y así, convencido de la buena calidad de nuestros productos, repetirá sus encargos y será usted nuestro mejor propagandista.

La estación es la propia para proveerse de nueva pasta. Con la mayor atención cumplimentaremos sus gratos pedidos. Diríjase: Barcelona, Travesera 95, Teléf. 71517 / Madrid, Claudio Coello 116

L L E S · A

# Máquinas para fabricar cartón

con telas planas, telas redondas y construcción combinada, hasta los rendimientos más grandes, para toda clase de cartón. Muchas novedades aprobadas.



Máquina para fabricar cartón, anchura de la mesa de trabajo 3400 milímetros, producción diaria 50.000 kilogramos de cartón de madera de color

Con esta máquina hemos suministrado la completa instalación, también para fabricar la pasta de madera, las máquinas auxiliares, máquinas de afilar rodillos, etc.

Linke - Hofmann - Busch - Werke Aktiengesellschaft  
Sección

# FÜLLNERWERK

Bad Warmbrunn (Alemania)

Construcción de todas las máquinas e instalaciones completas para las fábricas de papel, cartulina, cartón, celulosa y pasta de madera

REPRESENTANTE PARA ESPAÑA

**PABLO WEEBER, Ingeniero**

SAN SEBASTIÁN, Calle Iztueta, 9. Teléfono: 115-88. Telegramas: Pablober

# La Industria del Papel

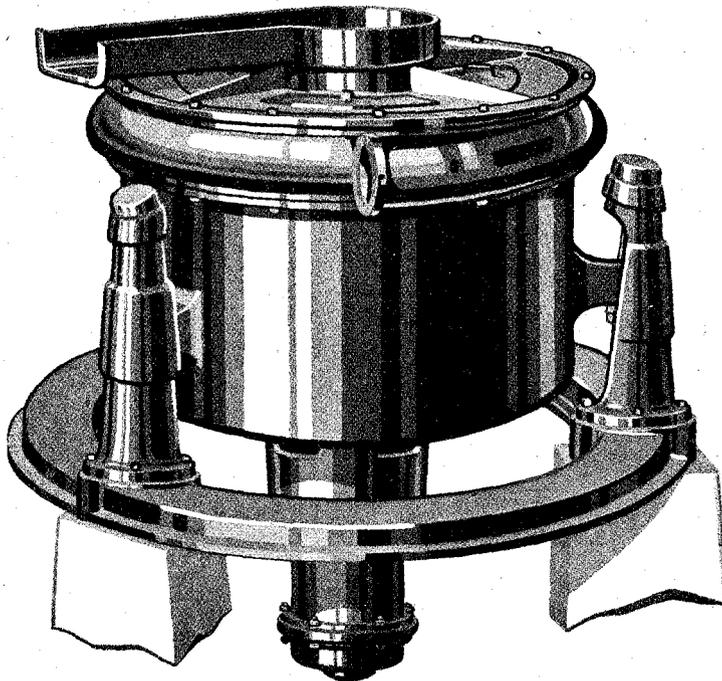
## La centrífuga de pasta «Erkensator»

(Continuación)

El límite de dilución expresa el mínimo de consistencia con que puede pasar la pasta por la centrífuga. Como ya hemos dicho, la capacidad de los diferentes modelos de centrifugas purificadoras oscila entre 110 y 440 libras (aprox. 50 a 200 kg.) por hora. Pero como que la producción de la mayor parte de las máquinas papeleras resulta mayor, se desprende de ello la necesidad de trabajar con

cada uno de los aparatos, de modo que la carga del agregado resulta absolutamente uniforme. La parte inferior del colector constituye un depósito suficiente para permitir la adición de la conveniente cantidad de agua fresca a la pasta ya purificada.

No permitiendo acaso las circunstancias del local una agrupación de las centrifugas alrededor del depósito colector, éstas pueden mon-



Centrífuga «Bird Centrifiner»

dos o más centrifugas, para conseguir el rendimiento conveniente. En este caso, las centrifugas se agrupan alrededor de un depósito colector.

La pasta procedente de la cuba, mezclada con agua, penetra en la canal superior del depósito colector y se distribuye entre las centrifugas, mediante correderas. La emulsión ya purificada se vierte en la parte inferior del depósito, desde donde se conduce a la máquina, sea directamente, sea con intercalamiento de una depuradora de coágulos. Mediante las mencionadas correderas puede regularse muy exactamente la cantidad que ha de afluir a

tarse también en hilera, en cuyo caso la aportación de la pasta y la salida de la misma se verifican por medio de una canal o un sistema de tubos.

### La limpieza de las centrifugas

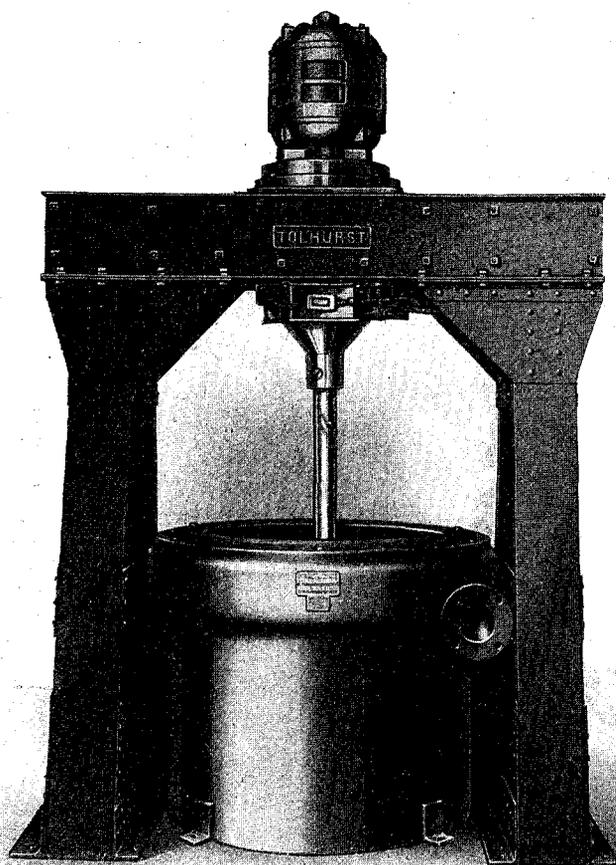
Desde luego es necesario eliminar periódicamente los residuos e impurezas que quedan en la centrífuga. La duración de los períodos depende de las cantidades de impurezas contenidas en la pasta bruta. Tratándose por ejemplo de una materia procedente de cables o maromas, las centrifugas tienen que limpiarse de doce en doce horas. Si la materia

procede de trapos limpios, los aparatos pueden funcionar hasta treinta horas y aun más, sin que sea necesario interrumpir el trabajo para eliminar las impurezas separadas. Para proceder a la limpieza, la centrifuga se para y su interior se limpia con el chorro, mediante manguera. En total, para la limpieza se necesitan unos cinco minutos.

En la mayor parte de las fábricas, las máquinas papeleras funcionan sin interrup-

las centrifugas, la limpieza de los tamices de las máquinas ya no tenía que efectuarse ni mucho menos con la misma frecuencia de antes.

Una vez vaciada y vuelta a poner en marcha la centrifuga, se retiene una pequeña cantidad de la pasta que en realidad tendría que fluir ya a la máquina papeleras; con esta pasta se forma otra vez la colcha. Con ello naturalmente se dará lugar a una alteración



Centrifuga «Tolhurst Clarifier»

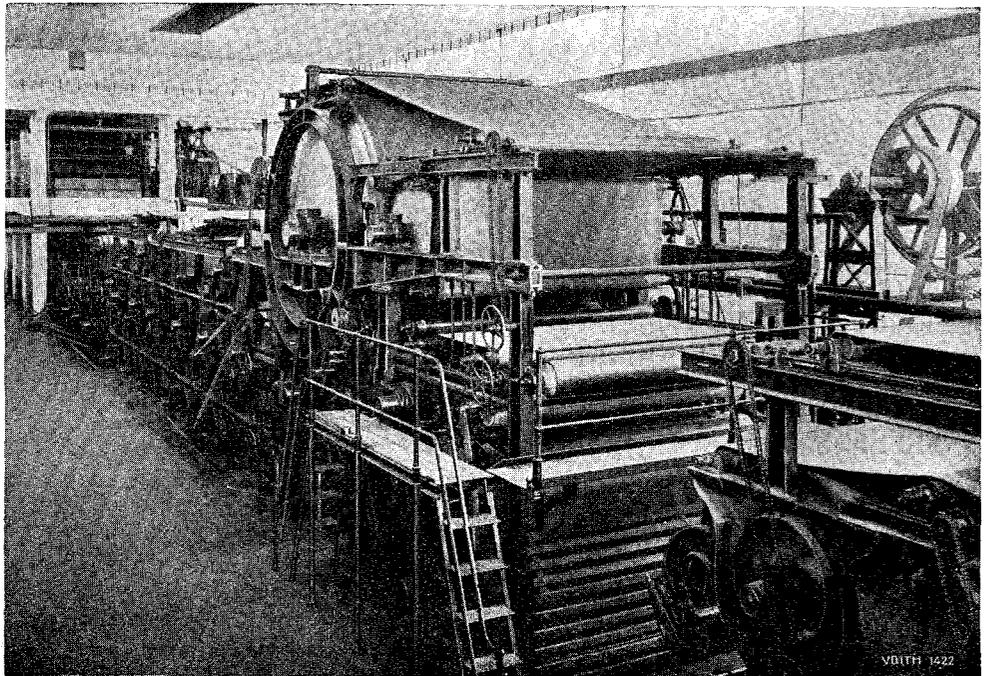
ción desde la mañana del lunes hasta la noche del sábado, hecho que dió lugar a la pregunta de si semejante programa podía o no cumplirse si se trabajaba con centrifugas, ya que éstas necesitaban pararse en determinados intervalos, para su limpieza. Desde luego, la marcha ininterrumpida de las máquinas papeleras no ha de experimentar trastorno alguno, si se montan centrifugas en número suficiente, para que, al quedar parada una de ellas, las demás puedan abastecer plenamente a la máquina papeleras. En este lugar hemos de citar también el hecho de que en algunas fábricas de papel, después de la adopción de

del peso de la tira de papel por metro cuadrado. A primera vista, esta circunstancia podrá parecer un inconveniente; sin embargo, en la práctica, las oscilaciones del peso de la tira se evitan vertiendo unos cubos de pasta a la centrifuga, al volver a ponerla en marcha; de este modo se acelera la formación de la colcha. Una fábrica, cliente nuestro, recurrió a un remedio muy sencillo, montando una tubería especial, por la que se extrae de la cuba la pasta necesaria para producir las colchas de sus centrifugas.

(Concluirá)

# Voith

## Máquinas continuas planas para fabricar cartón



Máquina plana de triple tamiz para fabricar cartón, alisado de una o de ambas caras.

Máquinas circulares de tamiz múltiple; máquinas circulares-planas combinadas, y máquinas planas de tamiz múltiple para fabricar toda clase de cartones, desde el cartón gris más sencillo hasta el cartón triplex más fino.



Máquinas para fabricar cartón ejecutadas hasta 50.000 kg. de capacidad de producción diaria

**Suministramos todas las máquinas para pasta de madera y celulosa.**

Pídanse detalles a la casa constructora

**J. M. VOITH** *fábrica de maquinaria*  
**Heidenheim-Brenz, Wurtemberg (Alemania)**

Representante para España:

**J. M. VOITH, 9 rue Pillet Will, PARIS (IX<sup>e</sup>)**

# KOEBIG

construye las mejores

## Máquinas

para

### *Matizar*

papel sobre una y dos caras, papel cromo, papel charol, etc.

### *Engomar*

toda clase de papel.

### *Encolar*

cartón de toda clase, cartón Bristol, cartón para naipes, cartón y papel con tela; etc.

### *Imprimir*

papel y cartón con tintas de anilina, de uno hasta cuatro colores.

### *Parafinar*

toda clase de papel y cartón, con o sin impresión, sobre una o dos caras.

### *Rizar*

papel de seda hasta papel kraft, etc.

**Radebeuler Maschinenfabrik  
August Koebig, G. m. b. H.**

FUNDADA EN 1890

Radebeul-Dresden-Alemania

### *La industria sueca de pasta de madera*

El resultado de la venta durante los meses de verano ha sido bastante variable. En lo que se refiere a la pasta al bisulfito, el interés se ha concentrado, sobre todo, en la pasta al bisulfito crudo, de la cual ya se ha vendido más del 85 por 100 de la fabricación de este año. Por el contrario, las ventas de la pasta al bisulfito medio blanqueado y blanqueado no han sido satisfactorias. Para la pasta al sulfato se inició una animación bastante grande después de una fuerte baja en los precios al final de mayo, pero a continuación la actividad ha disminuido. Una gran parte de las ventas de masa química realizadas en el año actual son para entrega en 1931. En lo que se refiere a la pasta mecánica las ventas han sido flojas. Desde luego se han vendido pequeñas cantidades para entrega tanto en este año como en 1931.

Las cantidades embarcadas durante el segundo trimestre se elevaron a 400.900 toneladas (peso seco), siendo, por consiguiente, considerablemente menores que durante abril-junio 1929, en cuyo periodo llegaron a 517.000 toneladas. En los años 1927 y 1928 las cifras fueron bastante más reducidas, alcanzando solamente 361.000 y 315.000 toneladas, respectivamente (todo peso seco). La cifra del año 1928 fué, desde luego, una consecuencia del conflicto obrero de este citado año, y su influencia se extendió a gran parte del segundo trimestre. La exportación total del año actual referente a pasta al bisulfito, al sulfato y a pasta química, se deduce de la siguiente tabla:

	Exportación (en millares de toneladas, peso seco)		
	Enero a junio 1928	Enero a junio 1929	Enero a junio 1930
Pasta al bisulfito ... ..	195,1	385,3	340,6
Pasta al sulfato ... ..	93,3	195,7	139,0
Pasta mecánica ... ..	77,4	113,5	116,2
TOTAL ... ..	365,8	694,5	595,8

El nivel de precios ha sido bajo sobre todo para la pasta química. Las cotizaciones para marcas standards fueron al final del mes de julio, cif puerto europeo del Norte, como sigue: £ 13.- a £ 14,10.- para pasta al bisulfito blanqueado de £ 10.- a £ 10,10.- para el bisulfito crudo. Para pasta al sulfato crudo se ha pagado, desde la baja a fines de mayo, dólares 1,75 sobre muelle por cada 100 libras. Los precios de la pasta mecánica estuvieron más estabilizados y fueron para pasta húmeda de £ 3,46 a 3,6.-, cif puerto europeo del Norte, y de 110 a 112 coronas suecas, fob Gotemburgo.

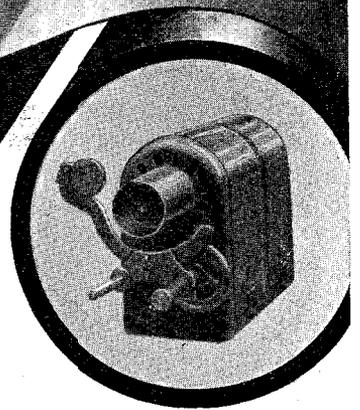
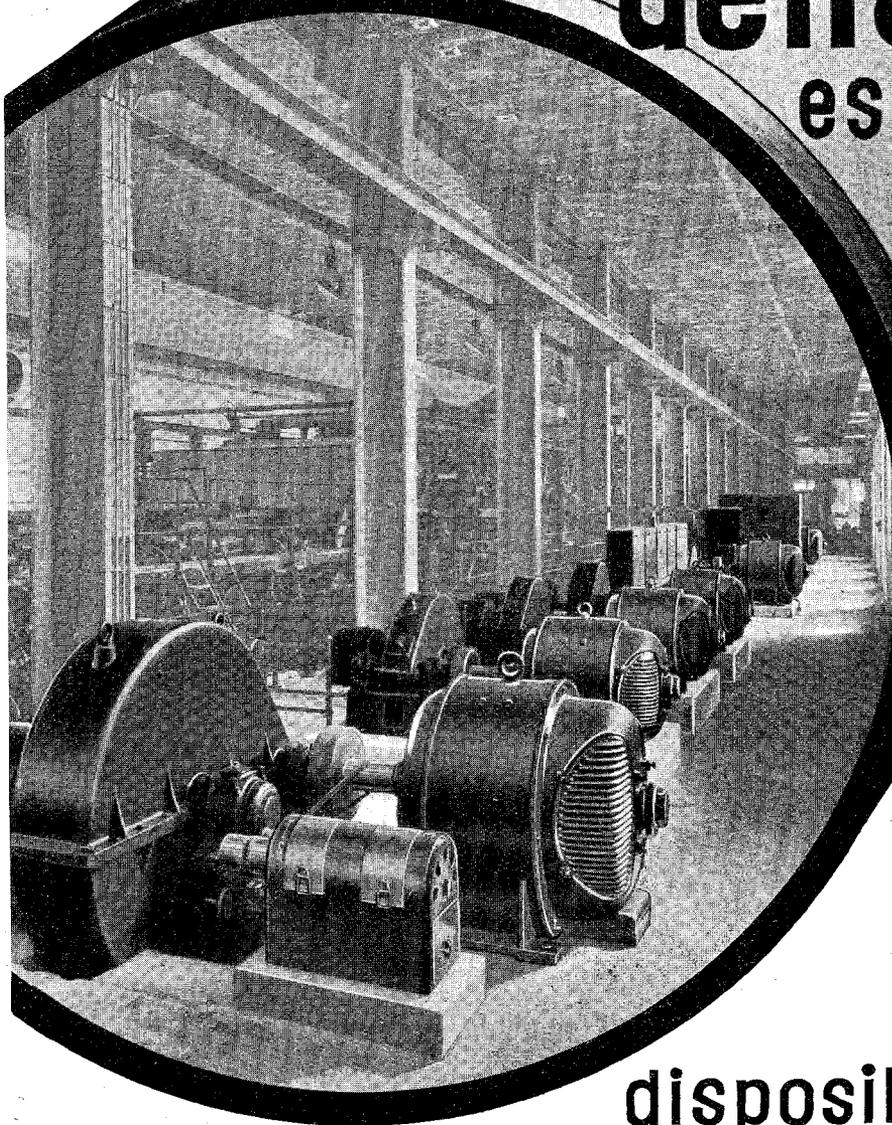
### *Adquisición de terrenos para una empresa de la industria papelera*

En Madagascar trabaja desde años la importante empresa "Société des Celluloses et Papeteries", la cual para poder dar mayor auge a su negocio ha adquirido, de acuerdo con el Estado francés, una gran extensión para dedicarla a la explotación de la materia prima necesaria para la fábrica.

La extensión adquirida se calcula aproximadamente en 2.390 hectáreas.

# AEG

# El esfuerzo de tracción es constante



Máquina para hacer papel de impresión,  
accionada por varios motores AEG

debido al  
dispositivo eléctrico  
de marcha uniforme

## para accionamientos por varios motores en máquinas de hacer papel

### Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft · Berlin

AEG Ibérica de  
Electricidad  
Soc. Anónima  
Paseo de Recoletos  
**Madrid**

AEG Cia. Argentina  
de Electricidad S. A.,  
1115 Calle Alsina  
Esq. Lima. Casilla de  
Correo 1408  
**Buenos Aires**

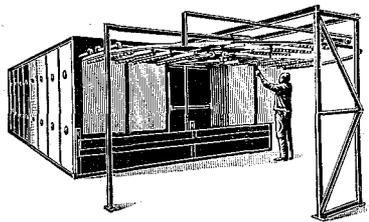
AEG Companhia Sul-  
Americana  
de Electricidade Rua  
General Camara 130  
Caixa Postal 100  
**Rio de Janeiro**

AEG Cia. Mexicana  
de Electricidad S. A.  
Av. Isabel la Católica  
63 Apartado  
Postal 2130  
**México D. F.**

AEG Cia. Sudameri-  
cana de Electricidad  
S. A.  
Casilla 110D Calle  
Bandera 581-599  
**Santiago de Chile**

## Secador para cartones en POSICIÓN COLGADA

Importantes innovaciones



FRIEDR. HAAS, Lennep (Rhld.)  
Alemania

### La industria papelera norteamericana

Las últimas noticias recibidas del mercado norteamericano desde la terminación del último verano son halagüeñas. El otoño ha vuelto a traer confianza en el mercado y actualmente se trabaja con normalidad en casi todas las fábricas de papel para la Prensa, de papel de impresión, papel de embalaje y cartones.

Durante las primeras semanas del otoño los fabricantes han recibido bastantes pedidos del exterior, amén de muchos del mercado interior.

A causa de la competencia, los fabricantes siguen manteniendo los mismos precios, aun cuando se teme que en algunos papeles tendrán que subirse algo por ser muy escaso el margen de ganancia que dejan.

La producción de papel para diario es satisfactoria. Durante el pasado verano, como todos los veranos, sólo fué de un 67 por 100. Es una reducción que no causa malestar ni sorpresa porque es la normal de la época.

Las fábricas de cartones son las que en realidad más pueden quejarse, sobre todo por haber sufrido bastante durante el verano pasado. Con la terminación de las vacaciones, el mercado se ha vuelto a animar, y aun cuando hasta ahora no es del todo satisfactorio, se espera fundamentalmente que antes de terminar el año actual se habrá notado una mejoría muy satisfactoria.

También se ha reanimado bastante en este otoño el negocio en las fábricas norteamericanas de papeles finos, las que durante el estío han sufrido una calma desesperante, a pesar de que los precios eran asaz bajos.

Tienen ahora buen mercado los papeles de embalaje. El papel kraft se vende a un precio que parece no duradero, por lo bajo que es.

### La industria papelera de Alemania

Resumiendo las comunicaciones enviadas por fábricas de papel alemanas (más de 1.200 fábricas), durante el año en curso los negocios de esta rama industrial alemana marchan mejor de lo que se presumía en un principio.

Algunas fábricas han trabajado normalmente desde principios de año; solamente en algún mes del

pasado verano la producción decreció algo, como consecuencia del marasmo que predomina en todos los veranos.

Otras empresas han recibido menos pedidos y desde primeros del año en curso han tenido que trabajar a razón de un 75 a 85 por 100 de su capacidad.

Este estado de cosas dentro de la industria alemana del papel con tendencia favorable es consecuencia de una escrupulosa organización y administración en las empresas, centralizando las ventas y reduciendo los precios hasta el límite máximo.

Las fábricas alemanas que se dedican a la producción de papel para la Prensa han recibido durante el año en curso muy buenos pedidos, no solamente del mercado interior, sino también del exterior.

Donde más se deja sentir la crisis actual es en las fábricas que se dedican a la fabricación de papel para el comercio y cartón, pues la crisis en la rama comercial ha obligado a reducir considerablemente el consumo.

Durante el primer semestre de 1930 se calculaba en una estadística que la producción papelera alemana había llegado aproximadamente a 1.120.000 toneladas. De esta cantidad se cifra la exportación en un 20 por 100.

### Empresa centralizadora

En Bruselas se ha constituido una empresa centralizadora para cuidarse de todo cuanto se relaciona con las pastas, el papel, los cartones, la impresión de propaganda, etc.

La mayor parte de firmas belgas de la industria papelera han participado en la constitución de esta empresa centralizadora.

### La fábrica de pastas de Saint-Rivalain

La fábrica francesa de Saint-Rivalain, fundada hace aproximadamente medio siglo, por Lemoine, fué vendida en 1923 a una sociedad, la cual llevaba al frente al capitalista Emilio Mayen, de París.

La sociedad explotadora tuvo durante bastante tiempo cerrada la fábrica con objeto de introducir en ella varias reformas; una de ellas, y de mucha importancia, fué la creación de una sección moderna para fabricar las pastas necesarias para la producción de papel.

Emilio Mayen, principal accionista y presidente del Consejo de Administración, vendió no ha mucho su paquete de acciones a Alejandro Cathrine, yerno del antiguo propietario. En virtud de esta modificación, se nombró nuevo Consejo de Administración, figurando como presidente don Alejandro Cathrine.

La sede social de la empresa está en Lorient y de ahora en adelante se denominará "Papeteries de Saint-Rivalain" en lugar de "Fabrique de Pâtes à Papier de Saint-Rivalain".

La empresa se ha formado ahora con un capital de dos millones y medio de francos. Se propone transformar por completo la fábrica, aumentando la potencia de la misma.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

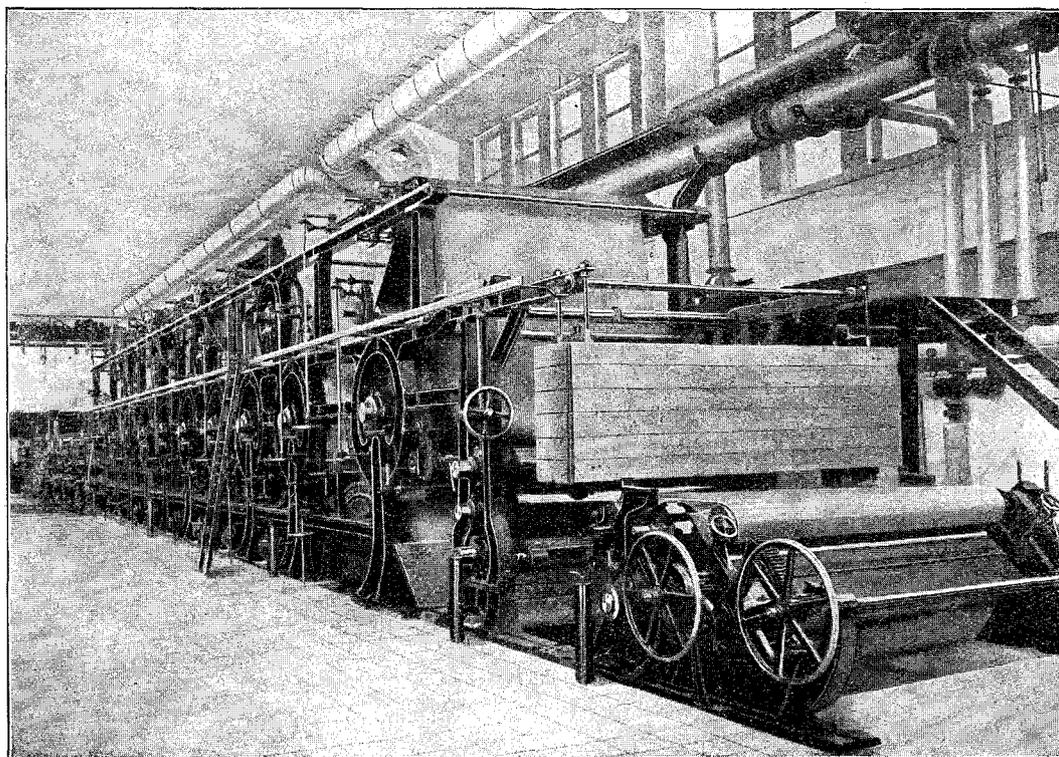
# C. Mehler

Sociedad limitada para la construcción de maquinaria

**Aachen**

Directores **Max Mehler y Paul Rinck**

Suministra toda clase de máquinas  
para la fabricación de papel y  
cartón

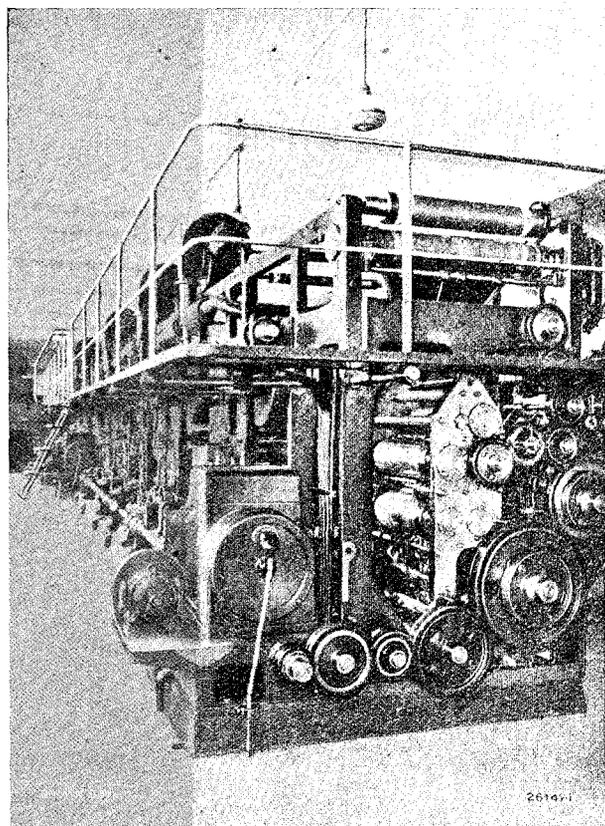


Máquina para la fabricación de papeles semifinos de 2.450 milímetros de ancho. La máquina está dotada de 4 prensas húmedas y de un aparato secador, con 16 secadores de 1.600 milímetros de diámetro, cilindro refrigerante de 1.600 milímetros de diámetro, aparato alisador, enrollador rápido y accionamiento eléctrico por motores separados, consiguiéndose una velocidad de hasta 150 metros por minuto. Hemos suministrado al mismo tiempo a una fábrica holandesa de papeles finos, repitiendo un pedido, una máquina parecida.

Representante para España:

**Juan B. Rivas Boix**

**Pizarro, 11 - VALENCIA**



Prensa rotativa doble para la impresión en hueco y en 4 colores

Sociedad Española de Electricidad

# BROWN BOVERI

Dirección general:

Avenida Conde Peñalver, 21 y 23 - Apartado 695  
MADRID

Oficinas técnicas:

Barcelona, Bilbao, Gijón, Sevilla

**Los accionamientos BBC de máquinas de imprimir permiten aumentar el rendimiento.**

**Maquinaria eléctrica en general**

Pídanse folletos y presupuestos gratis

### Bodas de oro de «Papeteries Anversoises»

Un exceso de original en la pasada edición nos obligó a retirar para esta edición una información recibida sobre las bodas de oro de la importante empresa belga «Papeteries Anversoises».

El día 6 de septiembre la Dirección de esta empresa dió un banquete en la sala de fiestas de la Exposición de Amberes, habiendo sido invitadas di-

versas personalidades dentro de la industria del papel de Bélgica.

El presidente del Consejo de Administración, el señor Verrept, hizo un bosquejo histórico de la sociedad, la que, de principios modestos, ha sabido llegar a un sitio de prosperidad envidiable.

La fábrica y dependencias ocupan hoy 131.000 metros cuadrados y se da trabajo a 800 obreros.

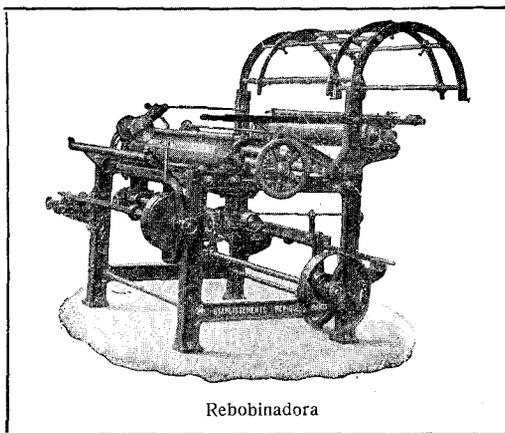
En nombre del rey de Bélgica, el señor Heyman

## Construcción de máquinas para la industria del papel

MAQUINAS  
para  
GOFRAR  
LAMINAR  
FILIGRANAR  
papel de fumar

CALANDRAS

PAPEL COUCHÉ  
BARNIZAR  
PARAFINAR



Rebobinadora

BOBINADORAS  
REBOBINADORAS  
Cortadoras

Para IMPRIMIR en  
colores y relieve

Todo el material para  
PAPELES FANTASIA  
PINTADOS, etc.

Especialidad en  
CILINDROS

Établissements Repiquet, Bobigny (Seine).

Anciennement: 18 y 20 rue de la Folle-Regnault, Paris

Representante  
general:

Jaime Camps, J. A. Clavé, 4

BARCELONA  
Teléfono: 15437

secretario particular del ministro de Industria y Trabajo, concedió varias condecoraciones a técnicos de la empresa y a miembros del Consejo de Administración.

#### *La fábrica de papel Burgo*

En la industria papelera de Italia goza de mucho prestigio la empresa anónima Burgo, de Verzuolo, que desde años se dedica a la fabricación de diversas clases de papel.

Recientemente esta empresa conmemoró solemnemente las bodas de plata de su fundación.

Dada la importancia de la compañía, muy particularmente durante los últimos años, la fiesta salióse de los límites particulares y a ella acudieron representaciones del gobierno, del fascio, de la industria, del comercio y de la banca.

La Dirección de la empresa Burgo recibió telegramas de felicitación de empresas italianas de la industria papelera, de diversas personalidades y uno muy efusivo del rey de Italia.

El jefe de Estado de Italia ha querido recompensar al ingeniero Luis Burgo, fundador de la empresa, con una apreciada condecoración, animándole a seguir por tan brillante camino desde la fundación de la empresa.

A fin de marcar mejor este 25 aniversario de la fundación de la sociedad, la Dirección ha dispuesto también la distribución de tres millones de liras para instituciones de beneficencia para los empleados y obreros de la empresa.

Por nuestra parte, atentos siempre al desarrollo de la industria papelera, felicitamos al ingeniero Burgo por el estado actual de la empresa que fundó hace este año un cuarto de siglo, colocando la fábrica en la primera fila de las grandes fábricas de papel de Italia.

#### *Una fusión comentada*

Recientemente se fundieron en una empresa las potentes y conocidas compañías papeleras de Francia "Papeteries Outhenin-Chalandre" y "Papeteries de France". Esta fusión fué comentada en los círculos papeleros.

La fusión se ha operado por cambio de seis acciones "Outhenin-Chalandre" por cinco "Papeteries de France".

Ambas sociedades reunieron su activo y su pasivo, mas la empresa "Papeteries Outhenin-Chalandre" guardará su independencia de fabricación.

Por otra parte, los administradores de esta empresa entran en el Consejo de "Papeteries de France".

#### *Adquisición de papel para la Casa de la Moneda*

Al concurso abierto por el Gobierno español para adquirir papel para la Casa de la Moneda han acudido solamente dos casas españolas, o sea, la fábrica de papel Guarro y la Papelera Olotina, S. A., de Olot.

Este concurso tiene mucha importancia, ya que ahora, y por primera vez, se van a imprimir en España los valores de la Deuda por el procedimiento offset, utilizando la moderna instalación que recientemente se instaló en la Casa de la Moneda.



**DRESDEN-A. 24**

(ALEMANIA)

Casa fundada en 1863



**MÁQUINAS**

para la fabricación de

**Papeles para  
impresiones artísticas  
Papeles de cromo  
y de color**

Referencias inmejorables de las primeras casas de todos los países civilizados

**Construcciones  
novísimas**

para la fabricación de

**Papel crespón - Papeles de  
seda de color**

papeles fotográficos, papeles de calcar con luz y papeles de calcar, papeles-carbón y papeles para sacar copias; cintas de tinte; papeles preparados químicamente, papeles y telas impregnados; telas enceradas y de cuero, cuero artificial, etc.

**Papeles de esmeril  
Papeles pintados  
Naipes  
Papeles engomados  
Cartones pegados**

Informaciones y presupuestos para nuevas construcciones de ramas derivadas de fabricación las facilitamos con gusto a quien las solicite

**Sindicato canadiense de industriales papeleros**

Este Sindicato, que reúne a los más importantes fabricantes de papel del Canadá, acordó hace ya tiempo costear un edificio y el material necesario para formar un Instituto que se dedicase al estudio e investigación de las pastas de madera y del papel.

Este acuerdo es ya una realidad. El edificio ha costado medio millón de dólares. En él se instalaron los laboratorios de investigación del Sindicato, los servicios oficiales del Departamento de Productos Forestales del Canadá y los laboratorios de química de la celulosa que dependen de una sección recientemente creada en la Universidad para esta rama tan importante de la química moderna.

Una sección está dedicada a una pequeña fábrica de estudio para la fabricación del papel.

El Sindicato canadiense de industriales papeleros confía en la eficacia de los estudios que se llevan a cabo en los laboratorios recientemente creados. Por ello da por muy bien empleada la cantidad desti-

nada para la construcción del edificio y para la adquisición del más moderno material de investigación.

**La industria de pastas canadiense**

Después de unos meses de calma, los fabricantes canadienses de pastas vuelven a trabajar nuevamente de firme, atendiendo en particular pedidos venidos del exterior, principalmente del importante cliente vecino, es decir, de los Estados Unidos de Norte América.

Desde primeros de otoño se han vendido importantes cantidades de pastas químicas y mecánicas, pastas que durante el verano hallaron escasa salida, no habiéndose registrado transacciones importantes.

Las pastas kraft, ofrecidas por los fabricantes canadienses a buen precio, se venden mucho, siguiendo la venta favorable del pasado verano.

Estas pastas han sido las únicas que durante el estío se han vendido bien, tanto en el interior como en el exterior. Ha influido favorablemente en este negocio el precio interesante para el comprador.

## España

**Los concursos organizados por la Cámara Oficial del Libro, de Madrid**

Varias veces se solicitó a la Cámara Oficial del Libro, de Madrid, que autorizase la participación de no asociados en los concursos que ella organizase.

El Consejo de Gobierno estudió últimamente esta petición, acordando acceder en lo sucesivo, creyendo que de esta manera los concursos tendrán más interés.

**Escuela Nacional de Artes Gráficas, Madrid**

Ha empezado ya el curso 1930-31 de la Escuela Nacional de Artes Gráficas, de Madrid, durante el que se dan enseñanzas de dibujo en papel especial, sobre piedra y sobre metales, grabado sobre piedra, sobre metales y sobre madera, tipografía, fotografía, fotolitografía, fototipia, heliogramados, galvanoplastia, estereotipia, reportes, encuadernación y dibujo de adorno y composición decorativa.

Para poder asistir a estas enseñanzas ha sido necesario un examen previo. La matrícula, como en cursos anteriores, es completamente gratuita.

Deseamos que el número de alumnos que ha empezado con muchos entusiasmos este curso no decrezca y obtenga de las enseñanzas recibidas en la Escuela los mayores beneficios.

La Escuela repartirá al finalizar el curso a los alumnos más aplicados 16 premios de 300 pesetas, 16 de 200 y 500 pesetas en diez lotes de material de trabajo.

**Sobre las Bibliotecas populares**

Se han hecho gestiones para que los Ayuntamientos y Diputaciones de España cumplan lo dispuesto en el Real decreto creador de la Fiesta del Libro, sobre todo lo relacionado a la inauguración de una Biblioteca popular dentro del territorio provincial durante cada año. Esto por lo que respecta a las Diputaciones; los Ayuntamientos han de invertir, según la importancia de sus presupuestos, determinada cantidad en la adquisición de libros.





Stand en la Feria en 1930

Impreso con galvanos "Albert Fischer" de la casa  
C. SCHWARZ antig. EMIL HAUCK, LEIPZIG

Impreso con tintas normal "Standard" B & W de  
las Fábricas de tintas BERGER & WIRTH, LEIPZIG



### **Talleres gráficos de la Santa Casa de la Misericordia de Barcelona**

En este asunto de la reforma de los llamados "Noticieros de los Lunes" parece que ha sido el periódico de Barcelona uno de los que ha merecido mayor atención del Gobierno y de la Comisión encargada de esta reforma.

"La Hoja Oficial", de Barcelona, da a la Diputación una ganancia anual de muchos miles de pesetas, al revés de lo que sucede en otras ciudades, que se salda con pérdidas.

El Gobierno ha felicitado a la Diputación de Barcelona por el éxito de su periódico de los lunes, que por ahora parece que no estará sujeto a reforma alguna. Indudablemente que buena parte del éxito de esta hoja semanal se debe también a los talleres gráficos de la Santa Casa de la Misericordia, que son los encargados de su confección. Sale de estos talleres un periódico con impresión clara, nítida y con una distribución de original que hace agradable la lectura.

Además de la venta, se obtienen importantes beneficios de la publicidad, todo lo cual va a los fondos de la Diputación para sostener la Casa de la Misericordia.

Otras Diputaciones quieren hacer ahora el periódico de los lunes lo suficientemente interesante para que obtenga la venta del colega barcelonés y con ella aumente el número de anunciantes, importante fuente de ingresos. Indudablemente que a todas las Diputaciones no les será de momento cosa fácil confeccionar un buen periódico, ya que, según tenemos entendido, no abundan las imprentas hospicianas tan bien instaladas como la del Hospicio barcelonés.

### **Iniciativa editorial interesante y curiosa**

Una empresa de librería se propone publicar un libro, cada uno de cuyos capítulos será el primero de veinte novelas diferentes, escritas por noveles que no hayan logrado colocar su manuscrito. Los lectores elegirán, entre los debutantes, aquél o aquéllos cuyo primer capítulo les haya estimulado el deseo de conocer los siguientes. Su curiosidad no quedará insatisfecha, pues el autor o autores designados por la mayoría de sufragios, verán inmediatamente impresa su obra por entero.

El procedimiento es, desde luego, original. Ciertamente ofrece el peligro de que el público, juzgando simplemente por un primer capítulo, desdeñe producciones notables; sin embargo, no son precisas muchas páginas para descubrir al escritor, y un solo capítulo basta y sobra para que destaque la personalidad literaria del que verdaderamente la tenga.

### **Una idea interesante**

Desde las páginas de "La Gaceta Literaria", publicación editada en Madrid, el señor Jiménez Caballero lanzó la idea de premiar con 1.000 pesetas al lector de libros que más compre.

El señor Jiménez Caballero cree que sería mejor que el premio de 1.000 pesetas que las Cámaras

Oficiales del Libro de Madrid y Barcelona conceden durante la Fiesta del Libro al mejor trabajo periodístico fuese otorgado al lector que comprase más libros.

La Cámara madrileña recogió esta idea, seguramente por venir de un entusiasta del libro como el señor Jiménez Caballero, y después de estudiarla acordó contestar que el premio de las 1.000 pesetas está establecido por Real decreto, de manera que la Cámara tiene que aplicarlo necesariamente.

Además opina la Cámara Oficial del Libro de Madrid que los lectores ya tienen su beneficio con el descuento que los libreros ofrecen en las ventas durante la Semana del Libro, amén de que sería algo difícil averiguar cuál es el lector que durante el año ha comprado más libros.

Por nuestra parte reconocemos que la iniciativa del conocido escritor es interesante, ya que es indudable que este premio de 1.000 pesetas sería un aliciente para los lectores.

### **Espasa-Calpe, S. A.**

Esta importante casa editora ha terminado ahora la "Historia de la Arquitectura Cristiana en España", obra en tres tomos, presentada con riqueza tipográfica, que es una prueba de buen gusto en la distribución del texto y en la estampación.

Se trata de una edición a todo lujo, con ilustraciones que la avaloran y la hermosean.

### **Editorial para libros de ciegos**

Doña María del Carmen García Cabezas, ex alumna del Colegio Regional de Ciegos de Santiago de Compostela y Maestra de Primera Enseñanza, ha publicado un interesante folleto en que aboga con valiosos argumentos por la creación en España de una Editorial de libros impresos por el sistema Braille, con la que se pudiera atender debidamente a la instrucción y preparación profesional de los ciegos, a su cultura y también a su esparcimiento.

Según afirma la autora, en nuestra patria no existe ninguna editorial de este género, propiamente dicha, porque sólo alguna empresa ha publicado unas pocas obras, que son insuficientes para el desarrollo que debe tener esta rama de la industria editorial en España y los demás países de habla española.

### **Talleres gráficos «Las Noticias», Barcelona**

"Las Noticias", el popular rotativo barcelonés, ha sido el diario de la ciudad condal que con más entusiasmo ha dado cuenta de la gesta del intrépido profesor de lenguas románicas de la Universidad de Iowa que en un balandro, junto con su esposa y su hija, ha navegado por el Atlántico, llegando felizmente a Barcelona, su ciudad natal.

La Dirección de "Las Noticias" invitó al intrépido navegante a visitar los talleres del diario.

La visita fué un acto simpático, contemplando el profesor Enrique Blanco toda la instalación del diario y el funcionamiento de la potente rotativa. Después de recorrer los talleres, fué el popular visitante obsequiado por la Dirección.

---

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

### **De interés para los industriales de Artes gráficas**

A causa de un exceso de original en las secciones informativas, no nos fué posible hacer entrar anteriormente la información que damos a continuación, y por cierto de mucho interés para nuestros lectores. De todos modos, como que no ha perdido actualidad, la damos ahora.

La ponencia encargada de confeccionar el nuevo censo de asociados a la Cámara del Libro de Barcelona, atendiendo indicaciones de varios industriales, acordó proponer la baja de varios asociados de Artes gráficas y similares por no estar directamente relacionados con el libro. Son éstos los industriales que tributan por uno de los siguientes epígrafes de las tarifas 3.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup>.

#### *Tarifa 3.<sup>a</sup>*

- Epígrafe 27.—Talleres imprimir (Minerva).  
 " 29.—Máquinas carácter de imprenta.  
 " 30.— " rotativas especiales etiquetas, billeteaje.  
 " 31.— " libritos papel fumar.  
 " 33.—Talleres estampación talla dulce, alto relieve.  
 " 34.—Hojalata y otros metales.  
 " 35.—Máquinas para rayar papel.

#### *Tarifa 4.<sup>a</sup>*

Clase 7.<sup>a</sup> — Núm. 81. — Encuadernación a mano. Teniendo presente la conveniencia de favorecer por todos los medios el establecimiento de tiendas y puestos de venta de libros y sin perjuicio de lo que pueda resolverse en años sucesivos, se acuerda dar de baja:

- a) Los kioscos.
- b) Las barracas de libros de lance.
- c) Las papelerías y tiendas de objetos de escritorio que paguen por este concepto, y tengan algún escaparate destinado a libros.

Con estas reducciones, a todas luces justas, el número de agremiados morosos disminuye en una proporción considerable.

También propone la ponencia rebajas en las cuotas de diversos asociados, creyendo que con la modificación la proporción contributiva a sostener la Cámara es más justa.

### **«Renovación», Alcañiz**

En Alcañiz ha aparecido el semanario "Renovación", confeccionado en un taller de imprenta de la localidad.

Por lo que se refiere a la confección del nuevo periódico, parece ser el continuador del desaparecido "Tierra Baja", también de Alcañiz.

Deseamos al colega aragonés larga vida.

### **Mussolini regala a la Sociedad Cervantina del Toboso una bella edición del «Quijote»**

Benito Mussolini ha tenido la gentileza de regalar a la Sociedad Cervantina del Toboso, por medio del Embajador de Italia en Madrid, una primorosa

edición de la inmortal novela de Cervantes, "Don Quijote de la Mancha", vertida pulcramente al italiano.

La obra está presentada con lujo y tipografiada con gran esmero, tal como corresponde al prestigio que en nuestras Artes goza Italia.

El presidente del gobierno italiano ha escrito una expresiva dedicatoria en la nueva versión del libro famoso, que desde hace poco avalora la biblioteca de esta sociedad cultural.

### **El libro español en América**

El director de "La Gaceta Literaria", de Madrid, don Pedro Sáinz Rodríguez, ha estado en América, visitando las repúblicas Argentina, Uruguay y Chile, a fin de conseguir que se intensifique la venta del libro español en los pueblos hispano-americanos y los de los autores de las mismas repúblicas en España.

Este viaje lo ha hecho el señor Sáinz Rodríguez a expensas de la Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, de la que es director literario.

### **Gremio Patronal de Tipógrafos y Similares, Cartagena**

Esta Asociación se ha quejado varias veces de la competencia de las imprentas oficiales, que libres de cargas tributarias y con mayores facilidades en el trabajo, producen para el público a precios que no admiten competencia.

Satisfecha de la labor realizada por la Cámara Oficial del Libro, de Madrid, que en fecha no lejana elevó a la presidencia del Consejo de Ministros un escrito relativo a este asunto, acordó enviar a la Corporación una comunicación felicitándola por haber tomado la defensa de los impresores en un asunto de tanta importancia.

### **España en el Congreso internacional de editores**

En el pasado mayo y en París se celebraron las reuniones preparatorias del Congreso internacional de Editores. Este Congreso, al que asistirán delegados de varios países, se celebrará en mayo o junio del año próximo.

España estará representada en el Congreso. El editor barcelonés señor Gili ha sido encargado para desarrollar una de las ponencias, que versará sobre "El depósito legal y situación de España y de los otros países que conservan las formalidades como elementos constitutivos del derecho de autor".

El señor Gili asistió a las reuniones preparatorias de París, llevando la representación de la Cámara del Libro de Barcelona.

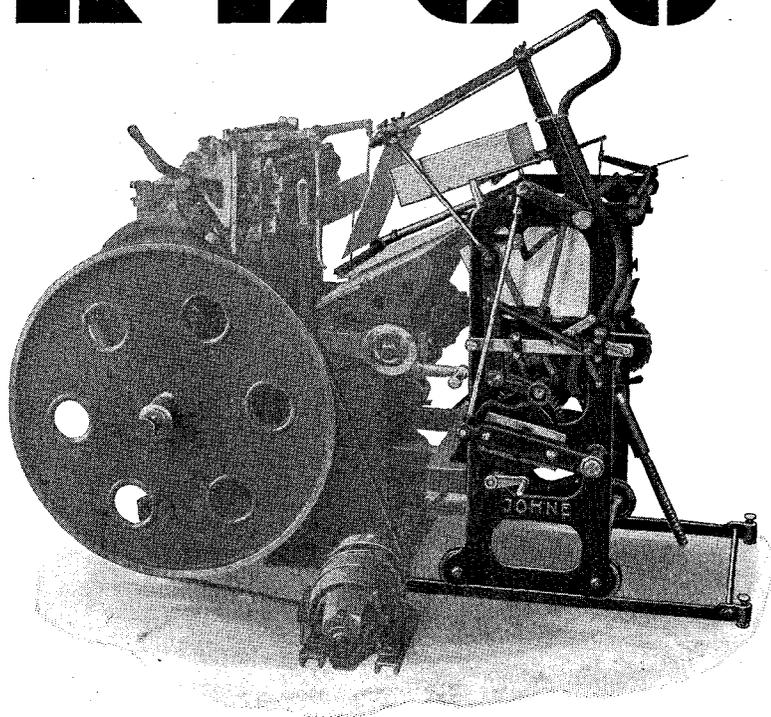
### **El Congreso internacional Tipográfico**

El tipógrafo Andrés Saborit, concejal del Ayuntamiento madrileño, ha sido nombrado por sus compañeros para asistir al Congreso internacional Tipográfico, llevando la representación de España.

Tomaron parte en la votación más de 3.000 obreros de la industria gráfica. De estos votantes, 698 dieron su voto para que fuese el conocido tipógrafo madrileño el que llevase la representación española.

**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**

# RECORD



## Nuevo marcador automático para las minervas

Con él sus minervas se convertirán en máquinas automáticas

El «Record» llena un hueco que hasta ahora ha existido en la fabricación de maquinaria para Imprenta. Su manejo es sencillísimo, y en breves momentos es acoplado o separado de la minerva. Sus reducidas dimensiones permiten de montarlo en los talleres más estrechos

Solicite presupuesto y detalles  
al representante para España

## Neufville S.A.

Barcelona, Calle Travesera 95  
Madrid, Calle Claudio Coello 116

## Noticias varias

### *La tumba del inventor de la imprenta*

El director del famoso Museo Gutenberg, de Maguncia, doctor A. Ruppel, ha publicado un estudio sobre sus investigaciones para determinar el lugar exacto donde reposan los restos de Juan Gutenberg.

La historia dice que los restos del famoso inventor fueron inhumados en la iglesia de los franciscanos de Maguncia, mas esta iglesia ya no existe y hay que buscar el sitio donde estuvo ubicada. El doctor Ruppel, llevado de su entusiasmo por todo cuanto se refiere a Juan Gutenberg, se propone investigar el emplazamiento de la antigua iglesia, sobre la que más tarde se construyó una iglesia de jesuitas, la que en 1793 fué destruida por un incendio.

### *Ciclo de conferencias sobre la imprenta*

El día 4 de noviembre pasado se inauguró el magnífico salón de fiestas del Círculo de la Librería de Francia, Boulevard Saint Germain, 117, París, un interesante ciclo de conferencias sobre las Artes gráficas.

Todo el ciclo está a cargo del técnico Jorge De-gaast, quien tratará de la historia, técnica manual y mecánica, maquinaria empleada, estudios prácticos y profesionales, organización del trabajo y confección de presupuestos.

En cada conferencia se proyectarán películas sobre el desarrollo de las Artes del Libro en Francia y fuera de ella.

También entra en este interesante ciclo la visita a varias fábricas de papel y de tintas y talleres de imprimir. En estas visitas se completarán con la práctica las enseñanzas teóricas.

Las conferencias se dieron desde el 4 de noviembre los martes y jueves de cada semana, de 8,30 a 9,30 de la noche.

Para poder asistir a este ciclo había que pagar 250 francos franceses.

### *El libro de más venta del mundo*

Indudablemente que el libro de más venta en todo el mundo es la Biblia. De esta gran obra se han vendido durante los últimos treinta años más de 237 millones de ejemplares.

En los tiempos modernos el libro que ha batido el record de venta es la famosa y popular novela de guerra de Remarque "Sin novedad en el frente", de la que se han hecho multitud de ediciones.

Una estadística alemana, que casualmente ha llegado a nuestras manos, nos indica que el número de ejemplares impresos de la obra de Remarque pasa en Alemania del millón; en los demás idiomas a los cuales la obra ha sido traducida, el número de ejemplares es como sigue: francés, 440.000; inglés para Norteamérica, 325.000; id. para Inglaterra, 310.000; bohemio, 815.000; español, 75.000; danés-noruego,

70.000; holandés, 70.000; sueco, 67.000; japonés, 50.000; letón, 23.000; finlandés, 22.000; húngaro, 21.500; polaco, 20.000; israelita, 6.700; búlgaro, 6.500; rumano, 6.000; griego, 3.000; esperanto, 2.400; ruso, 2.000.

Se han hecho además ediciones en catalán, croata, hebreo y eslovaco cuyos números no se saben todavía, y hay en preparación ediciones en estonio, portugués, boer y en el idioma de Ucrania.

Creemos que la edición en castellano ha llegado hasta los cien mil ejemplares; por lo tanto, debería ir después de la edición en bohemio.

Extrañará seguramente al lector el no ver en esta estadística el idioma italiano. Ello es debido a que el gobierno fascista opinó que no convenía autorizar la venta del libro alemán en territorio italiano ni mucho menos dejarlo traducir.

### *El decálogo del buen lector*

Con la firma de H. Maxon se publicaron en un diario los diez mandamientos del buen lector, dictados por el mismo libro. Los reproducimos por creerlos interesantes:

1. — No me abras por simple curiosidad.

2. — No humedezcas la yema de los dedos para mover mis hojas; no tosas ni estornudes sobre mis páginas, y no me tomes sino con las manos limpias. Me avergonzaría si, sucio, me pidiese en préstamo otro lector.

3. — No hagas ninguna señal o anotación en mis páginas, ni con la pluma ni con el lápiz. Me volvería despreciable.

4. — No me levantes en alto, tomándome por alguna de las tapas, y cuando me leas no te apoyes sobre mí ni con los codos ni con los brazos. Me harás mal.

5. — No me dejes abierto o besando con las páginas la mesa o pupitre.

6. — No coloques nunca entre mis hojas un portaplumas, un lápiz u otro objeto que sea más grueso que una hoja de papel, perjudicarías mi lomo.

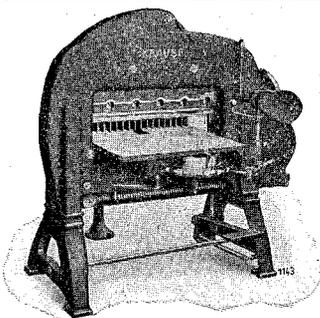
7. — Si cuando suspendes la lectura tienes no recordar las páginas, no pliegues la hoja ni dobles sus ángulos. Emplea una cinta o una tira de papel: son más agradables señales para libros. Después, ciérrame y déjame sobre el pupitre en postura para descansar cómoda y tranquilamente.

8. — Piensa en que no debo acompañarte sino el tiempo estrictamente necesario y en que puedo ser solicitado por otros muchos lectores.

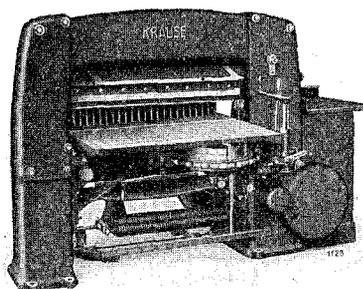
9. — Recuerda que podemos encontrarnos nuevamente y que te desagradaría verme envejecido, destrozado o manchado.

10. — Así, procura conservarme limpio y lo mejor que sea posible. En cambio, yo te ayudaré a ser feliz proporcionándote algunas armas más para la lucha por la vida.

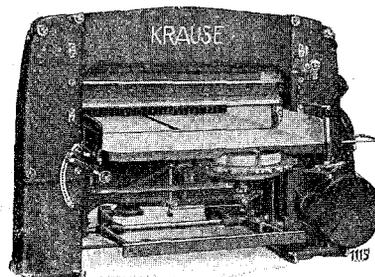
**LOS CARTONES DE PRAT SON LOS MEJORES**



Modelo A-Cp



Modelo A-G



Modelo A-H, A-Hb

## ¿Qué ventajas ofrece KRAUSE con sus modernísimas guillotinas rápidas?

Acabado muy pulcro de los trabajos más finos. Presión totalmente automática para cualquier altura de la pila. Corte exactísimo y absolutamente recto. Cantidad máxima de cortes, según el material y las exigencias. Exactitud micrométrica en el corte automático de tiras estrechas, incluso en medidas de fracciones de milímetro.

Movimiento rápido de la escuadra en las combinaciones más variadas. Longitud de corte: 76, 92, 104, 115, 130, 150, 165, 210 y 270 centímetros. Afilado plano de las cuchillas, patentado. Aprovechamiento doble de la cuchilla. Manejo comodísimo de la máquina. Precio muy económico. Las guillotinas más apropiadas para toda clase de talleres.

KARL KRAUSE / LEIPZIG C1 / ZWEINAUNDORFERSTRASSE 59

PÍDANSE PRESUPUESTOS A SU REPRESENTANTE ÚNICO EN ESPAÑA:

**NEUFVILLE S. A.**

BARCELONA, CALLE DE LA TRAVESERA, 95 — MADRID, CLAUDIO COELLO, 116

Tintas de todas clases para las Artes Gráficas

### ESPECIALIDAD:

**Tintas para estampación sobre hojalata** de la más alta brillantez, transparencia, opacidad y resistencia al agua y al calor.



La marca de calidad para las tintas de impresión

# Berger & Wirth

### Fábricas de tintas

LEIPZIG, Berlín, Barmen, Amsterdam, Budapest, Leníngrado, Praga y Río de Janeiro.

Fundadas en 1823.

Cablegramas: BERGERWIRT

Agente general en España con depósito:

**PEDRO CLOSAS, BARCELONA**

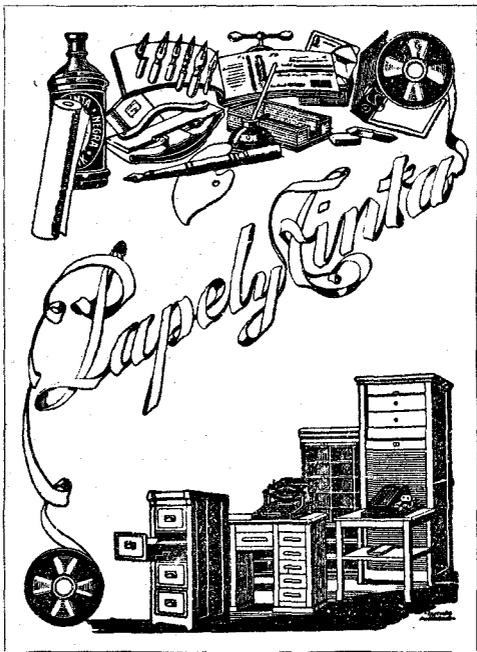
Calle Unión, 21. Tel. 19605

# ¿Tiene Vd. una papelería?

¿Se dedica Vd. al comercio de material y maquinaria para oficinas?

## ¿Si?

Pues,



revista mensual del ramo, con interesantes artículos, descripción de novedades, información nacional y extranjera, le interesa por todos conceptos.

La casa editora,

**Ferrer de Blanes, 7, Barcelona** enviará a Vd. gratuitamente un número de prueba, boletín de suscripción (anual, 10 pesetas) y toda clase de detalles sobre la publicidad en sus columnas.

### Congreso de editores americanos

Los temas escogidos para discutir en el Congreso de editores de Los Angeles (California) fueron los siguientes:

¿Es responsable el editor de los gastos suplementarios ocasionados por un envío de libros no conforme con las instrucciones recibidas?

¿Es preciso elaborar un contrato-tipo entre editores y libreros, que especifique los descuentos, la obligación de no poner en venta la obra antes de una fecha que fije el editor y los descuentos a los particulares y a las bibliotecas?

¿Qué beneficio razonable debe obtenerse en la venta de libros raros y antiguos?

¿Son una amenaza para los libreros los clubs del libro?

¿Pueden organizarse bolsas de cambio de los libros no vendidos?

¿Convendrá que haya permanentemente un escaparate de libros a bajo precio?

¿Es factible la publicidad cooperativa?

¿La T. S. F. es buen medio de propaganda?

¿Es recomendable la participación en los beneficios?

A trabajo igual, ¿debe pagarse el de las mujeres como el de los hombres?

¿Durante cuánto tiempo debe abonarse su sueldo al dependiente enfermo?

¿Son provechosos los escaparates exteriores? ¿Emplean los demás comerciantes, en sus escaparates, procedimientos que deban imitarse?

¿Se amortizan fácilmente las cajas registradoras?

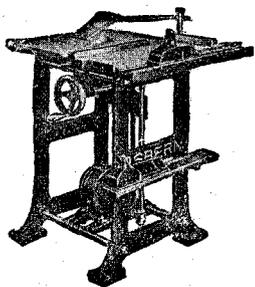
¿Conviene tener máquinas para imprimir direcciones?

### Dos litigios relacionados con el libro

Recientemente han entendido los tribunales de justicia en dos asuntos raros relacionados con la publicación de libros de condiciones literarias deficientes, marcando orientaciones que, de generalizarse, pueden revestir bastante interés.

Uno de los casos se refiere a un editor alemán que, habiendo contratado con cierto autor la publicación de una obra biográfica, cuando recibió el manuscrito, se negó a publicarla, por estimarle defectuoso. Así lo creyeron también dos profesores consultados como peritos por el Tribunal de Dresde, ante quien recurrió el autor rechazado, sin embargo de lo cual se falló a favor del autor, considerando que el editor no puede detener la publicación de una obra contratada, sino que debe darle un plazo razonable para que la rectifique en sus detalles, según las prácticas establecidas, sin afectar al fondo de la obra, en que el autor es único juez, aunque a la publicación se oponga, en caso como el actual, el biografado. La celebración de un contrato con el autor, a juicio del Tribunal sentenciador de este pleito, significa el compromiso del editor a tomar sobre sí el riesgo de la publicación de la obra, y por ello era de su incumbencia considerar previamente si el autor elegido por él estaba suficientemente capacitado para emprender la obra de que se trata.

Otro asunto es el relativo a una obra francesa, en tres volúmenes, titulada: "Encyclopédie de la vie



## Máquina para trabajo

### «Universal»

con o sin dispositivo para escuadrar los cantos

Sierra rotatoria. Máquina para taladrar y barrenar rotatoria rápida. Sierra cortadora. Disco esmeril. Dispositivo para escuadrar los cantos.

## Sierra circular

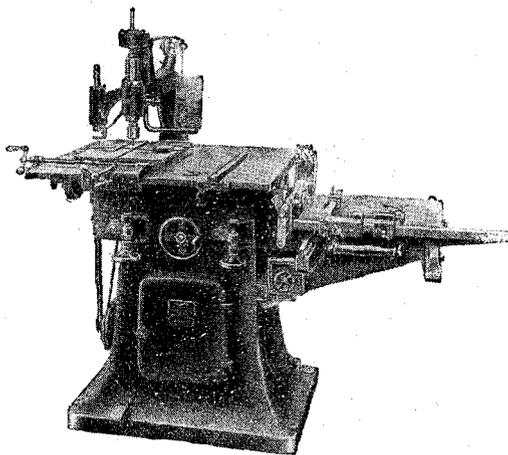
### «Asbern»

con o sin justificadora

para trabajar planchas de estereotipia, grabados, planchas de cobre, latón, cinc y madera, así como para recortar y para hacer facetas de grabados.

Tamaño de la mesa:

Modelo K. S. (sin justificadora) 66,5 x 77,5 centímetros  
Modelo K. S. (con justificadora) 58,5 x 65 centímetros



# ASBERN A. G.

Augsburg-Göggingen 10 (Alemania)

## Cartones mecánicos de Prat

Interesa a todos conocer los cartones mecánicos que  
**LA PAPELERA ESPAÑOLA**  
fabrica en Prat del Llobregat

Cartones especiales para cartelería de propaganda comercial. Abanicos Pay Pay. Económicos y finos para cajero y estuchería. Encuadernación. Blancos por una o dos caras. Color, Bicolor, etc., etc.

Los cartones de Prat, son los de menor peso, los de mayor calibre, los de composición más depurada. No estropean las cuchillas de las cizallas y de las guillotinas. Son los de mayor aprovechamiento. Superiores a los de cualquiera otra procedencia

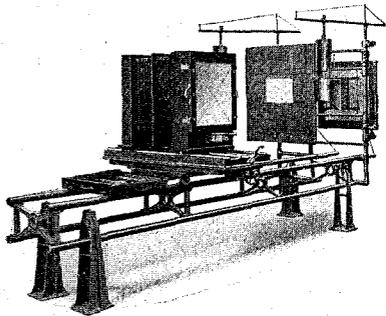
Son los mejores de todos

Marcas registradas: «Olbor», «Niusbor» y «Kimbor». Madera fuerte para platos y bandejas de cartón. Especiales para la fabricación de cajas a presión, rayado y hendido

Concesionaria de venta:

Sociedad Cooperativa de Fabricantes  
de Papel de España

La Cámara reproductora  
**«ARC GEAR»**  
 DE  
 HUNTER-PENROSE Ltd.



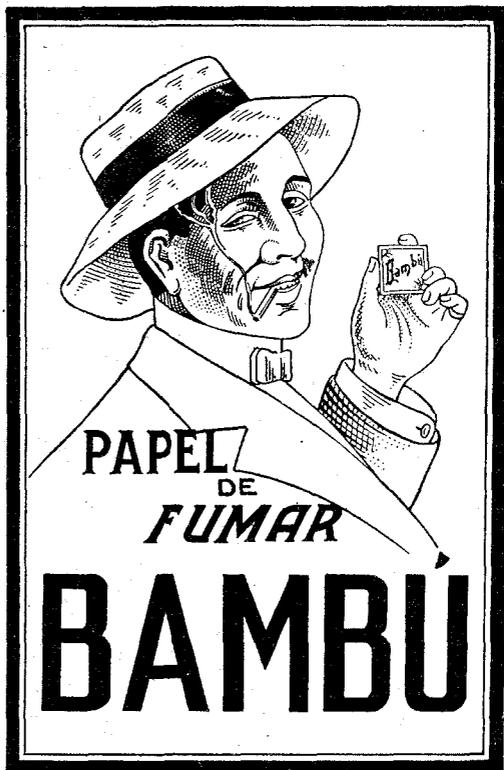
sigue manteniendo su fama mundial

*El modelo predilecto de  
 los talleres progresivos*

Pídanse detalles a los representantes exclusivos:

**«CASA DURÁN»**  
 S. Y M. DURÁN M.

Plaza Universidad, 5, Teléfono 21402, BARCELONA



*pratique*”, cuyo precio, fijado en 155 francos, fué considerado muy superior al valor de la obra por uno de los suscriptores a ella, negándose a pagarla. Demandado ante el Tribunal competente de Lyon, éste, asesorado por peritos, los cuales declararon que el valor material y justo de la obra no correspondía al precio fijado, excediéndola en un 20 por 100, y no obstante la protesta de la autora contra lo afirmado por los peritos, ha resuelto el caso de acuerdo con éstos, o sea, que se rebaje el precio en un 20 por 100, por considerar aplicable al efecto la teoría de los vicios ocultos en la compra-venta.

## Bibliografía

«*La Calcografía y sus técnicas*», por D. Joaquín Figuerola y Fernández, Barcelona.

Don Joaquín Figuerola y Fernández, director de la Escuela práctica de Artes gráficas del Instituto Catalán de las Artes del Libro, de Barcelona, leyó en 1927 un estudio sobre la calcografía y sus técnicas en la “Academia de Belles Arts”, de Sabadell. El interesante trabajo ha sido ahora impreso en los talleres de la Escuela, presentándose avalorado por numerosas ilustraciones de obras interesantes.

El señor Figuerola estudia la calcografía y sus técnicas con riqueza de detalles y con claridad meridiana. Leyendo detenidamente el librito conocemos a fondo un arte que ha tenido y tiene entusiastas y cultivadores inteligentes en todos los países.

Creemos sinceramente que el estudio del señor Figuerola debe figurar en la biblioteca de los artistas y muy particularmente de los que se dedican al arte de la calcografía.

La Escuela del Instituto, por su parte, ha compuesto e impreso la obrita con esmero y pulcritud.

«*Exportación*», publicación quincenal, Madrid.

De los importantes talleres de Artes Gráficas, Sucesores de Rivadeneyra, S. A., Madrid, han salido los primeros números de la nueva revista “Exportación”, editada con el buen fin de estudiar los mercados extranjeros y con ello aumentar las corrientes de exportación española.

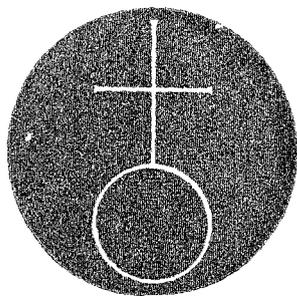
Es una publicación quincenal con información suministrada por los agregados comerciales y los cónsules de España, y clasificada y publicada por la sección de comercio del ministerio de Economía Nacional.

La presentación tipográfica, en la portada a dos tintas, es de efectos agradables. En las páginas de texto, los títulos negros, los filetes y la compaginación forman un conjunto que da interés a la página.

La presentación obliga al lector a ojear con atención y pausa cada hoja de la revista, en la que todo el texto está colocado en forma clara y práctica.

Deseamos al nuevo colega muy larga vida y un triunfo en su labor en pro de la exportación española.

A N T I G U A



M U N D U S

S E G Ú N D I S E Ñ O S D E W . S C H W E R D T N E R

Este es el tipo, que significa un progreso para la tipografía y un desarrollo eficaz. Este es el moderno tipo universal, aplicable y adaptable para impresiones en todo el mundo. Este es el tipo bello, debido a sus formas adecuadas al gusto actual de excelente legibilidad y de suma utilidad.

F U N D I C I Ó N T I P O G R Á F I C A

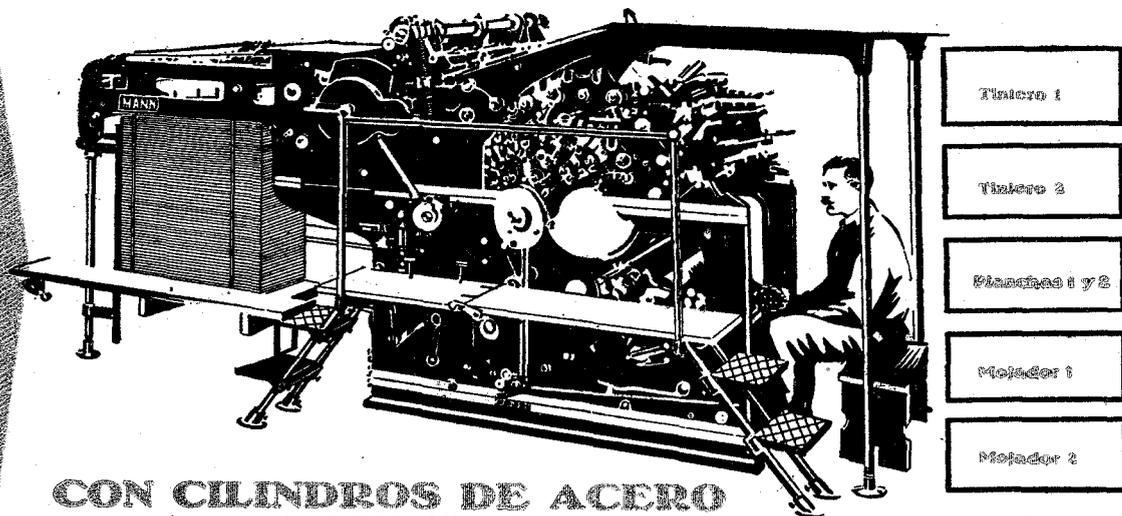
D · S T E M P E L · S A

F R A N C F O R T S O B R E E L M E I N

**ORIGINAL****MANN****OFFSET****MODELO 1930**

Fácil manejo  
 Registro clavado  
 Enfintaje potente  
 Máximo de accesibilidad  
 Rendimiento seguro

De una sola visual abarca este maquinista:



CON CILINDROS DE ACERO  
 (PATENTADOS)

EXPOSICIÓN Y DEMOSTRACIÓN:

**PLANETA-S.A.**

**VILADOMAT, 275 :: BARCELONA**

(detrás de la Escuela Industrial), Teléfono 31503